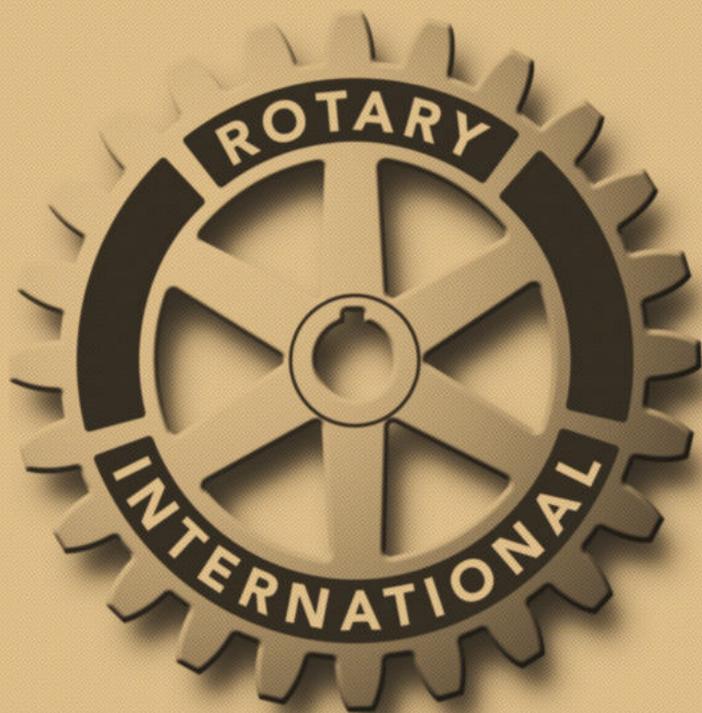


**Distrito 71**

# **EL ROTARIO PERUANO**

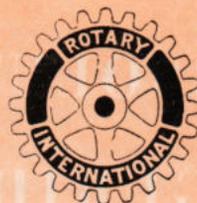


**ORGANO  
DE LOS CLUBES  
ROTARIOS PERUANOS**

**Año III - Octubre 1934 - N° 22**

# EL ROTARIO PERUANO

ORGANO DEL ROTARISMO PERUANO EDITADO CON EL  
PROPOSITO DE DIFUNDIR LOS PRINCIPIOS  
INSTITUCIONALES DE ROTARY



PUBLICADO POR LOS CLUBS ROTARIOS DEL DISTRITO 71

AÑO IV

OCTUBRE, 1934

Nº 22

## SUMARIO

Pág.

Palabras del Gobernador . . . . .	2
La Asistencia a las sesiones . . . . .	3
Comunicación a los clubs . . . . .	5
Lo que significa, es y constituye el Rotary Club . . . . .	6
La Convención Internacional de 1935 . . . . .	8
Rotary y la asistencia social . . . . .	11
Biblioteca de la Universidad de La Plata . . . . .	13
Higiene visual y surmenage escolar . . . . .	14
La Independencia del Perú . . . . .	16
El servicio en los negocios . . . . .	17
En el Centenario del Nacimiento de Miguel Grau . . . . .	19
El significado de las relaciones profesionales . . . . .	21
El concepto que me he formado sobre Rotary . . . . .	25
El problema de la esterilización humana . . . . .	31
El descubrimiento del Nuevo Mundo . . . . .	34
Noticia de los diversos clubs del Distrito . . . . .	36
Carta mensual del Gobernador . . . . .	41

### Redactores

### Valor del ejemplar para los Rotarios del

El Gobernador del Distrito Rotario Nº 71.  
El Presidente del Rotary Club de Lima  
El Presidente del Rotary Club del Callao  
El Secretario del Rotary Club de Lima

Distrito S/. 1.00

En el Perú . . . S/. 1.20  
En el exterior . . „ 1.50  
Número atrasado „ 2.00

# Palabras del Gobernador

¿Cuál debe ser el medio para que Rotary promueva, anime y dirija una acción nacional? "El Rotario Peruano" — dice don Eduardo Dibós Dammert.

Haciendo un leal balance de la acción periodística de "El Rotario Peruano", encontraremos sus resultados sumamente satisfactorios. Ha constituido, desde su primera publicación, el órgano de unión intelectual del rotarismo peruano más calificado, del elemento directivo ideológico y un sistema para difundir los principios institucionales realmente eficaz.

Justamente, la apreciación de las virtudes que acabo de citar, han inspirado el acuerdo adoptado en la Asamblea de Distrito, encargando a una comisión que presidiría el Gobernador del Distrito, todas las cuestiones problemáticas y la organización más adecuada para asegurar vida dinámica a nuestro órgano periodístico.

Hay un interés fundamental que impone procurar el desarrollo más completo de "El Rotario Peruano". Dentro del sistema de autonomía de los Clubs se asegura, es cierto, la vida independiente de ellos y se afianza su iniciativa e independencia. Pero, tratándose de promover y desarrollar una acción de beneficio a la comunidad, se requiere determinada organización solidaria, el ajustamiento de un plan colectivo que cohesione el vigor individual de los Clubs en el haz superior de la acción rotaria.

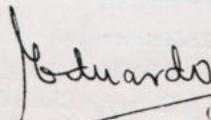
El mismo aspecto de la dignificación personal por el ideal del servicio, tiene dos interpretaciones: una primera interna, relativa a la incorporación personal de la doctrina de servicio rotaria, y una segunda externa, en cuanto a comunicar personalmente, transmitiéndola no solamente al compañero del mismo Club, sino igualmente a los demás. La celebración de reuniones interdistritinas, conferencias regionales y otras reuniones rotarias, acerca y vincula transitoriamente a los rotarios, y sin desconocer su virtud y eficacia para el desarrollo de la amistad y el compañerismo, tenemos que reclamar un medio permanente de unión intelectual, un órgano de planteamiento y difusión de los problemas de carácter colectivo, susceptibles de la actividad reguladora y progresista de Rotary, que no puede ser otro que "El Rotario Peruano".

En el Distrito existen problemas cuyos efectos son generales a las diversas regiones donde existen Clubs rotarios. La acción individual de un Club, por ahincada, dinámica y entusiasta que ella sea, no puede llegar a la intimidad, ni a la solución, porque la extensión del caso supera el radio local.

Cualquiera de los temas últimamente discutidos en los Clubs, puede servir de ejemplo: el mejoramiento de los reos en las cárceles, la lucha contra la delincuencia infantil, la construcción de edificios para escuelas, etc., si bien se presentan como fenómenos locales, en realidad trascienden el área, y son específicamente nacionales. Luego, se requiere una acción del mismo tipo y del mismo volumen, es decir, una acción nacional.

¿Cuál debe ser el medio para que Rotary promueva, anime y dirija una acción nacional? "El Rotario Peruano".

Un programa de acción no puede anteceder sino suceder a un debate. El planteamiento de un propósito constructivo debe estar abonado por la experiencia y por la discusión teórica de esa experiencia. De allí que recomendaría, en esta nueva etapa de "El Rotario Peruano", en que se ha proveído lo conveniente para que cada compañero reciba un ejemplar, llevar a sus columnas el estudio de temas de interés para la comunidad, concurriendo todos los compañeros a expresar sus conceptos sobre la materia tratada para llegar a identificar el sentido íntimo del problema, su carácter general y los medios de satisfacerlo, conclusiones que, tomadas por la Gobernación, servirían de elemento para impartir recomendaciones a los Clubs, que produjeran el inestimable bien de conseguir una acción solidaria y armónica.



Gobernador.



estas mismas comisiones han de trabajar con más ánimo si ven que la asistencia responde a sus esfuerzos: con ésto queda dicho que el interés de las reuniones depende también, en buena parte, del concurso de los socios, que ha de dar al ambiente el tono suficiente para la feliz realización de los nobles fines que ROTARY persigue.

Cada club debe, pues, cuidar la asistencia a las reuniones. Debe tratar de conocer con la mayor precisión posible las causas de la ausencia reiterada de determinados socios, para eliminarlas, llevando al ánimo de estos rotarianos reacios el convencimiento de que sus consocios desean vivamente su compañía. La Comisión podrá prevenirlos con tacto y con discreción, recordándoles las obligaciones contraídas con ROTARY al aceptar su designación de socios; les hará presente el daño que su actitud causa al Club, ya sea en la eficiencia de su obra rotariana, ya sea por la situación en que lo colocan los que contribuyen a rebajar su porcentaje de asistencia; en fin, habrá que llamar la atención de los más recalcitrantes sobre la absoluta negación de espíritu rotariano que significa su modo de proceder. Si todo ello no resulta eficaz, el Club debe aplicar el reglamento, que fija la cesación automática de todo socio que haya faltado a cuatro reuniones consecutivas o que haya estado ausente en más del cua-

renta por ciento de las reuniones, a menos que la Comisión Directiva excuse dicha falta por razones que juzgue suficientes.

En verdad, a un ROTARY CLUB ni le convienen los socios que no pueden asistir a sus reuniones. Por eminente que sea la persona del socio ausente, por grandes que sean sus méritos ante la sociedad, su acción en el Club es nula, si no asiste a las reuniones, pues es en ellas y solamente en ellas, que el rotariano recibe y aporta el estímulo y las directivas que pueden hacer eficiente su cooperación. Puede producirse algún caso excepcional, de un socio que haya ya prestado grandes servicios al Club y que conserve vivo su espíritu rotariano, aún no asistiendo a las reuniones, de modo que, a pesar de su ausencia, siga siendo útil a ROTARY. Pero no es este un caso frecuente, siéndolo en cambio el de socios apenas incorporados, que empiezan a faltar desde los primeros días, demostrando la más absoluta incomprensión de las finalidades de ROTARY.

Mediten bien las Comisiones Directivas de los clubes del distrito sobre lo que significa el ausentismo y adopten las medidas más convenientes para extirparlo. Harán un bien a sus clubes y aumentarán considerablemente la importancia de la colaboración que éstos aportan a la obra de ROTARY universal.

*Tokyo, 19-Sete.-34 - El rotario peruano  
Agustín O. hace entrega al Rotary Japo-  
nés de una bandera, donada por él.*



En esta fotografía, tomada en la reunión del 19 de setiembre en el Rotary Club de Tokyo, se vé a los Delegados del Perú ante la Conferencia Internacional de la Cruz Roja, doctores Guillermo Fernández Dávila y Eudoro Aguilar Oliva, en el momento que el segundo de ellos entrega al Presidente del Club la bandera enviada por el Rotary Club de Lima.

Fotografía tomada en Tacna al inaugurarse el Rotary Club de esa ciudad en Julio del presente año.



## Comunicación del Gobernador del Distrito a los diferentes clubs, sobre la publicación de “El Rotario Peruano”

Distinguido compañero presidente:

La Conferencia Distrital de Moquegua designó una comisión que presidiría el gobernador del distrito e integrarían los presidentes de los clubs de Lima y Callao y el secretario del club de Lima, con el objeto de ocuparse de la revista “El Rotario Peruano”.

La Comisión se ha reunido hace algunos días y considerando la situación de la revista y las medidas mejores para su normal edición, ha acordado los siguientes puntos:

1º—Suprimir las cuotas permanentes de los clubs por considerarlas inequitativas para algunos clubs y en otros muy reducidas. En consecuencia, para equilibrar la cooperación de los rotarios a partir del mes de julio, cada club sólo está obligado a tomar tantas revistas como socios tenga, debiendo el secretario remesar este importe recabándolo de sus compañeros de club.

2º—La cuota por socio será de S/. 1.00 por número, suma con la cual se calcula que se podrá mejorar la revista y para los números de canje, cuya cifra es elevada.

3º—La revista será remitida al secretario del club en un solo paquete para evitar los ma-

yores gastos de envío individual a cada socio y para asegurar su recibo, pues el secretario deberá hacer suscribir por cada socio la relación correspondiente al entregar el número, devolviendo una copia después al comité de la revista.

4º—Estos acuerdos entran en vigor a partir del número correspondiente al mes de julio.

5º—Solicitar a los clubs deudores por concepto de contribución a la revista, se sirvan cancelar a la brevedad sus saldos pendientes.

Estos acuerdos tienden a asegurar el mejor desenvolvimiento del órgano del rotarismo peruano y en tal concepto estoy seguro que Ud. se servirá ponerlos en conocimiento de los socios en sesión ordinaria, a fin de que entren en vigor inmediatamente, instruyendo al secretario para que dé cumplimiento a la labor de cooperación y control que se le confía.

Aprovecho la oportunidad para renovar a Ud. el testimonio de mi mayor aprecio.

Muy rotariamente suyo,

**Eduardo Dibós D.,**  
Gobernador.

# Lo que significa, es y constituye el Rotary Club

por Eduardo Dibós D.

Gobernador del Distrito 71.

La Estación O. A. X. 4 A, en su bien orientado empeño de recoger en sus audiciones todas las actividades y manifestaciones nacionales, ha querido establecer una hora rotaria, y secundando ese propósito, yo tengo el placer, como gobernador del distrito 71, peruano, de Rotary Internacional, de dirigir a Uds. unas breves palabras.

La institución rotaria fué fundado el año de 1905, en los Estados Unidos, bajo el ideario de promover una acción universal a favor de la dignificación de las relaciones, personales, comerciales, nacionales e internacionales mediante el entendimiento de los hombres representativos de todas las actividades de la vida social, unidos en el ideal de servicio. Rotary es, pues, una asociación mundial, constructiva y altruista, de propósitos definidos a favor del mejoramiento del hombre y de la comunidad.

Los principios de Rotary se enuncian en el estímulo y fomento de seis proposiciones fundamentales

1º—El ideal de servicio como base de toda empresa digna.

2º—La buena fe como norma en los negocios y profesiones.

3º—La aplicación del Ideal de Servicio por todos los Rotarios a su vida privada, profesional y pública.

4º—La amistad como ocasión de servir.

5º—El aprecio de toda ocupación útil y la dignificación de la propia, en servicio de la sociedad.

6º—La inteligencia, la buena voluntad y la paz entre todas las naciones, por el compañerismo de sus hombres de negocios y profesionales, unidos en el Ideal de Servicio.

Rotary relaciona dentro de cada actividad al más distinguido representante y acoge a quien se ha caracterizado dentro de normas y principios dignos.

Por ellas Uds., amables oyentes, podrán juzgar como Rotary constituye un poderoso elemento de ayuda y comprensión humanos, de vinculación social e internacional, y de labor efectiva para el engrandecimiento de la colectividad.

Como natural resultado de la práctica de sus principios, Rotary protege al niño y propende a su educación, trabaja por el mejoramiento personal y social del ciudadano y ampara a la ancianidad. Coopera con el poder público y las instituciones oficiales en su acción a favor de los dolientes, tarados y enfermos; estudia las necesidades de la comunidad y promueve una acción y una conciencia para su satisfacción; observa e investiga los problemas cuya solución condiciona mayor felicidad al ser humano, como los de la adecuada retribución al trabajo, respeto y dignidad para la persona y la función humana, distribución equitativa de los derechos, y racional exigencia de los deberes, transmitiendo los resultados de sus experiencias y observaciones en forma de directivas para una acción pública de carácter cooperador, persuasivo y pacífico.

Sirviendo su sexto fin, en orden al entendimiento internacional, promueve el estudio y el conocimiento directo, leal y desinteresado, de los problemas que alejan contingentemente a los pueblos, para formar una conciencia serena y justiciera favorable a la solución pacífica de ellos. En la guerra y en la paz, Rotary procura servir a la comunidad, mitigando el sufrimiento de los prisioneros, como últimamente en la triste contienda del Chaco, rotarios paraguayos han transmitido noticias de sus familiares a los prisioneros bolivianos, y rotarios bolivianos han tenido igual nobilísimo proceder. Hogar de

paz, de elevación espiritual, de equilibrio ideológico, Rotary se ha conquistado el respeto de la humanidad.

Rotary, personalmente considerado, constituye una nueva actitud ante la vida. ¿Cuál es esa actitud? Servir; esto es, ideal de cordialidad, de entendimiento, y más que todo, olvido del interés personal exclusivo, el cual es reemplazado por concepto nuevo de armonizar el legítimo interés propio con el legítimo interés de los demás. Vale decir, dignificación y altura de las relaciones personales y sociales.

El ideal de servicio no es exclusivo de los rotarios. Se puede no estar asociado a ningún club y proceder rotariamente. Una anécdota ilustrará este concepto: Un día cualquiera, el policía de tráfico de una calle, en los Estados Unidos, observó que una anciana se detuvo y se bajó a recoger algo que después conservó en la mano. Es necesario conocer el tráfico de las ciudades americanas para darse cuenta de que una vacilación en medio de la calzada, puede ser fatal, y por eso el policía intrigado se acercó a la anciana y le preguntó porque se había detenido, poniendo en peligro su vida, averiguando además qué halló en el suelo. La anciana, extendiendo la mano, le mostró un afilado pedazo de vidrio y le dijo: "Pienso en los niños descalzos". Esta anciana procedía de acuerdo con el ideal de servicio.

Sin embargo, como las acciones de trascendencia para la comunidad, se logran con mayor eficacia cuando se organizan y se sistematizan, todos los que me escuchan deben tratar de ingresar a un club rotario, indagando si la clasificación correspondiente a su actividad no está ya cubierta. Uds. se preguntarán en qué consiste la clasificación y quizás se mostrarán sorprendidos, de que la institución sitúe previamente al solicitante dentro de una determinada ocupación, en vez de abrir sus puertas a todos los que acudan a su llamado de solidaridad.

La clasificación consiste en que Rotary se forma con representantes de cada actividad humana, es decir, que los socios de un club rotario corresponden a una ocupación; por ejemplo, del comercio, de las profesiones liberales, de la magistratura, de las industrias, etc., y esto se hace con el propósito, de que un club rotario sea un corte seccional de la vida social, que en él se encuentren representantes de todas las actividades, a fin de que mutuamente se ilustren sobre sus problemas y necesidades, haciéndose un compendio que proporcione a cada cual el conocimiento peculiar de otro ramo, para lograr el equilibrio de los intereses y la consideración de las necesidades mutuas en un afán de cooperación.

Un club rotario es, así, la síntesis de la comunidad, en un lugar dado, y esto proporciona la ventaja de que siempre se encuentre un experto o persona familiarizada con cualquiera actividad, quien en las cuestiones que se tratan, puede aportar un conocimiento pormenorizado y vívido de cualquier problema. Rotary selecciona dentro de cada actividad al más distinguido representante y acoge a quien se ha caracterizado dentro de normas y principios dignos, y por consiguiente, es capaz de emprender la tarea del servicio a la comunidad.

Rotary ha alcanzado un enorme desarrollo. Los clubs rotarios se encuentran en todos los países del mundo. Actualmente, cuatro mil clubs asocian a 170,000 rotarios y no hay continente ni país en el cual no se conozca la rueda de cooperación humana y solidaridad personal e internacional.

He dado a Uds. sólo un rápido bosquejo de lo que significa, es y constituye el Rotary Club. Confío que Uds. hayan acogido con interés las palabras precedentes, disculpándome haber tomado su atención por algunos minutos. Buenas noches.

## **EL ROTARIO PERUANO**

Es hacer labor rotaria cooperar a su sostenimiento

Es el portavoz de las actividades de los Clubs del Distrito 71.

Es el mensajero de Rotary International.

Es leído por todos los rotarios del Perú y llega a todos los Clubs del mundo.

# La Convención Internacional de 1935



*Palacio de Bellas Artes, México, D. F., México.*

## COMITE DISTRITAL

El Gobernador del Distrito ha designado el siguiente "Comité pro-Convención de México".

Presidente: Jorge M. Zegarra, ex-Gobernador del Distrito 71.

Vocales: Carlos Bambarén, (rotario de Lima), S. Corzo Masías (rotario de Arequipa), Germán Klinge (rotario de Chiclayo) y Alberto Sabogal (rotario del Callao).

Este Comité se ha dirigido a todos los Clubs del Distrito 71 para que se designen delegados que se comuniquen directamente con él.

## LA PROXIMA CONVENCION INTERNACIONAL ROTARIA

Con el objeto de iniciar los preparativos para la Convención Rotaria que ha de tener lugar en la Ciudad de México, del 17 al 21 de junio de 1935, el Presidente R. L. Hill de Rotary International y los miembros del Comité Internacional de la Convención, celebraron una conferencia en la capital mexicana durante la primera semana de setiembre.

La Convención de México será la primera Convención rotaria en Ibero América, región que cuenta con más de 5,700 rotarios y unos 250 Rotary Clubs.

El Presidente del Comité de la Convención es Ed. R. Johnson, de Roanoke, Virginia, E. U. A., el cual fué primer Vicepresidente de Rotary International el año pasado. El grupo incluía al Presidente Hill, de Columbia, Missouri, E. U. A.; John Nelson, de Montreal, Canadá, ex-Presidente inmediato de Rotary International; Alfred H. McKeown, de Detroit, E. U. A.; Bruce H. Richardson, de Winnipeg, Canadá; Herbert Schofield, de Loughbrough, Inglaterra; Charles L. Wheeler, de San Francisco, E. U. A.; Philip C. Lovejoy, primer Sub-Secretario de Rotary International y Howard H. Feighner, Gerente de la Convención. Montague S. Turner, de la Ciudad de México, también miembro del Comité, se encontraba en Europa atendiendo asunto personales.

El Presidente del Rotary Club de la Ciudad de México este año es Julio Zetina, director de "La Prensa", uno de los principales periódicos de la Ciudad de México. Bajo la dirección del señor Zetina los rotarios de la Ciudad de



*El Presidente de Rotary International R. L. Hill (2) y los miembros del Comité de la Convención de 1935, visitan al señor Araon Sáenz (3), Gobernador del Distrito Federal de México. Se vé a José Zetina (1) Presidente del Club de México, a John Nelson (5) I. B. Sutton (6), ex-Presidente de R. I., Ernesto J. Aguilar (7) Gobernador Distrital y a los miembros del Comité de la Convención.*

México y de toda la República mexicana se organizarán para recibir y agasajar a los rotarios visitantes de otros países.

El Comité de la Convención examinó todas las facilidades para el transporte, alojamiento y agasajo de los convencionalistas, igual que para banquetes y sitios de reunión para pequeños grupos durante la semana de la Convención.

Las sesiones de la Convención tendrán lu-

gar en el recién terminado Palacio de Bellas Artes, colosal estructura de mármol valuada en \$ 8'000,000, que originalmente se llamó el Teatro Nacional. Ya están formulándose los planos para festejos en el Palacio Nacional, en el Parque de Chapultepec — el cual rodea la residencia del Presidente de México — y tal vez en Xochimileo, la Venecia mexicana, que queda a unas pocas millas de la capital.

*Los miembros del Comité de la Convención de México visitan al rotario Josephus Daniel, Embajador de Estados Unidos en México y a su esposa, quienes aparecen al centro de la primera fila de esta vista.*



# LA PUREZA

FABRICA DE BEBIDAS GASEOSAS  
ESTERILIZADAS

Productos de valor higiénico integral  
único



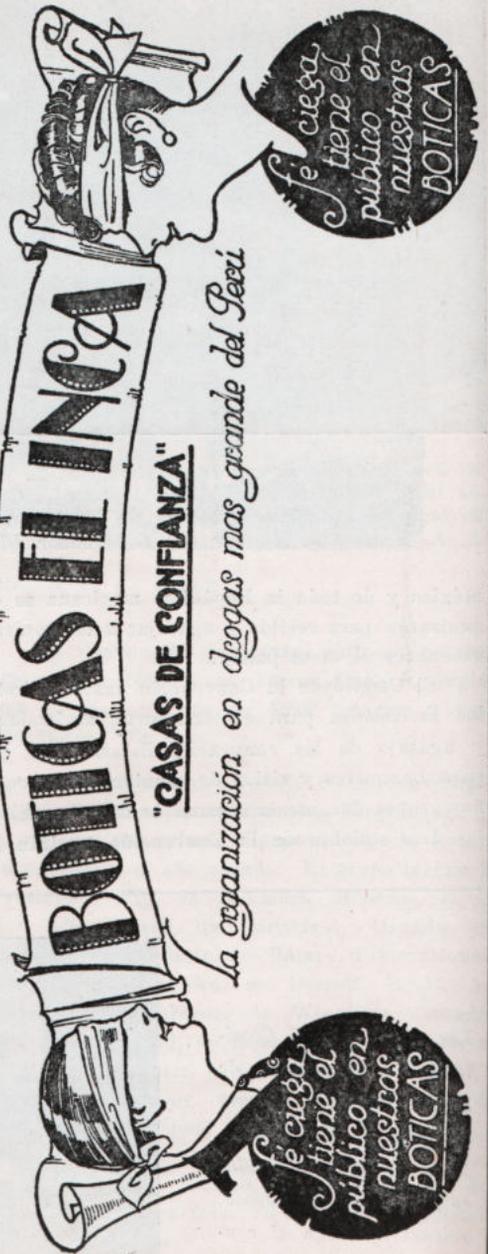
PERU DRY

PALE GINGER ALE

El Pontífice de los Ginger Ales

TIPUANI N° 253

Apartado 1578 Teléfono 12160



"CASAS DE CONFIANZA"

La organizacion en deogas mas grande del Perú

Se ciega  
tiene el  
publico en  
nuestras  
BOTICAS

Se ciega  
tiene el  
publico en  
nuestras  
BOTICAS

# Rotary y la asistencia social

por el

**Dr. Alejandro Seminario**

*Rotary Club de Chiclayo*

Charla en el Club de Chiclayo persiguiendo que el Estado delegue en los particulares la dirección de la asistencia social.

La atracción que siempre ejerció el Rotary en mí, está basada primariamente en ese postulado grande y semi divino que se enuncia: "Dar de sí, antes de pensar en sí".

Nacido como una ratificación de defensa a este problema de almas y cuerpos que agiganta la vida del Siglo XX, tenía que involucrar dentro de su esfera un renglón admirable: La asistencia social. Rotary ha sabido captarla, y su campaña es incesante; pero no tiene fin, porque la vida es infinita en sus aspectos y múltiples facetas, que desarrolla en el eterno devenir del tiempo...

He querido, al ser honrado con el encargo de dirigiros la palabra, avivar este empeño que palpita en todos nosotros; y confirmarlo en la forma de un programa a seguir, en que no tengamos ningún desmayo.

Hacer la historia de la Asistencia Social es vano: ella está revivida en el recuerdo de nuestras propias almas que, apenas pudieron sentir, tuvieron la amargura de la tristeza desolada ante el primer mal que atisbaron. Es ella, pues, cual la Miseria; tan vieja como el Mundo; pero en la carrera loca en que este está empeñado, ha quedado atrás: Terrible verdad que hace aparecer el Bien, solamente, como el bálsamo de un Mal ya existente.

Pero nosotros estamos obligados a vencer al Destino; no debemos contentarnos con seguir en una ruta trazada, sino convertirnos en verdaderos "pioners" que, destruyendo malezas y salvando obstáculos, sirvamos para indiciar el nuevo Camino.

"¡Dar de sí!", bella frase y sublime experiencia a la que a su pesar, le falta algo. Renunciamiento máximo, pero renunciamiento sin valor ético. No es solamente la entrega, la posición de nuestro egoísmo o ambición lo que anhelamos, sino la sabiduría de esa entrega: "Saber dar de sí".

El mundo es un escenario donde se debaten la vida y la muerte, donde se intensifican, la realidad y la no posibilidad de vivir. Ambos, pro-

blemas efectivos, tienen como norma un derecho ineluctable: El Derecho a la Vida. Y a pesar de ello, la realidad los trasmuta en un azar; la miseria pone en juego todos sus subterfugios para ampliar su dominio; y al lado de los que pueden vivir, existen otros que carecen, casi por completo, de medios para vencer en la lucha. A éstos es a los que debemos dirigir nuestras miradas, tratando de comprenderlos, para readaptarlos a la normalidad a que tienen derecho.

Pero ¿haremos a bien teniendo la mano al débil, al impotente moral o económico? ¿No puede ser que ese socorro que proporcionemos sirva para anular toda potencialidad, acostumbrando al desheredado a pedir, solamente a pedir, olvidándose de crear? El sentimiento del honor y el de la altivoz moral, corolario del de la libertad, pueden sufrir con ello una grave crisis y producir la incorporación de la indigencia a los medios de subsistir; entonces tendríamos que reconocernos vencidos, por una desvalorización evidente de nuestro fin.

¡Mas no!, seríamos cobardes si sólo viésemos en nuestras futuras obras las aristas débiles y consintiésemos en reconocer nuestra impotencia para la lucha. La Asistencia Social en el Perú, más que en cualquier otro país, está aún en embrión; y no podemos, aunque fuese por fatuidad, abandonar el papel de continuadores de una obra en que ya hay experiencias admirables.

Necesitamos ser nosotros, los particulares, los propulsores: tenemos en nuestro acervo un caudal inagotable de ternura, cuya veta debe ser encontrada; no el Estado cuya grandeza lo hace torpe para suavizar heridas y prodigar consuelos con organismos casi mecánicos...

Nuestra labor, en primer lugar, debe auspiciar la multiplicación de los establecimientos de asistencia: hospitales, casas cunas, asilos de párvulos y ancianos, albergues. En Chiclayo está en gestación una obra admirable que todos conocemos, la Cuna Maternal, y como una primera etapa debemos acudirle con nuestro aporte, de cualquier naturaleza que él sea.

Pero no basta dar el calor de un hogar artificial momentáneo — porque los establecimientos a que acabo de referirme deben tener, en lo posible, las características de él, — tenemos después que atacar la indigencia, rudamente, como nos corresponde por nuestro carácter de rotarios.

Esos mendigos, miserables de la vida, tienen una historia: debemos conocerla y sentirla, para borrar con el lienzo bondadoso de la ayuda los capítulos tristes. Si ellos mismos han sido los que han causado su mal, si sus inclinaciones tiendan a una mendicidad criminal, tenemos que ser severos; pero severos, como padres de familia, en que la amonestación enérgica vaya acompañada de una mirada cariñosa, de un consejo que se deje sentir. Instalemos entonces establecimientos represivos en que, mediante una segregación temporal de la Sociedad, tratemos de formar individuos radicalmente distintos de los que merecieron nuestra atención. A tal tienden los depósitos de mendigos, talleres, casas de corrección; establecimientos mitad penitenciaria, pero también mitad hogar.

Más hay otros seres en los que la Fatalidad o la Desgracia han influido decisivamente; buenos, más buenos quizás que nosotros que tenemos el afán de serlo, han caído vencidos en lucha desigual, conservando latentes sus aptitudes y cualidades. Ellos son los que merecen nuestro mayor cuidado, porque tenemos, ante todo, que ser caritativos en el concepto noble y audaz de la palabra; y son seres aptos para reincorporarse al engranaje normal de la Vida.

Atendemos una situación de inmediato, pero previniéndolos del mal que han apartado; que se incorporen nuevamente, pero ya con el conocimiento del mal y la sabiduría de su panacea. Hermoso programa éste de la previsión social: sus pautas son forjadoras de conciencias, porque tratan de penetrar hasta lo más íntimo en el intelecto y espiritualidad humana.

Las Cajas de Ahorros, las diversas instituciones de seguro del trabajo, las Cajas de Préstamos, los Bancos Populares, oficinas de información de colocaciones, Montes de Piedad, son, desgraciadamente en nuestro país o desconocidos o aplicados fragmentariamente sin un efectivo conocimiento de su función. La futura charla

que va a sustentar nuestro compañero don Germán sobre Establecimientos de Cooperativas — uno de los más interesantes factores en la previsión social — me exime de ocuparme de éstos más detenidamente; ya que es seguro vamos a tener una exposición brillante.

El programa, como véis, es muy amplio; tan amplio como una creación. Mi deseo al formular en las frases anteriores su esbozo es que, recogido por vosotros y ampliado, trate de ser puesto en práctica. Debemos conseguir que el Estado de la dirección de la Asistencia Social a los particulares; descargando de sí una función tutelar en cuyo ejercicio podría llegarse al fracaso; ella necesita de ternura, de comprensión; y los monumentos tienen siempre demasiada altura. Deberá sólo ejercer una supervigilancia encaminada a adoptar una actitud asesora, pues su ayuda deberá siempre estar pronta a extenderse al sitio que escape al radio de acción de la asistencia particular, ya que ésta estará siempre sujeta a las posibilidades reales.

Yo creo que debíamos gestionar en el sentido de que sea el Municipio el que desempeñe el papel principal en todo lo que signifique asistencia; él tiene más urgencia de hacer el Bien, porque está obligado a conocer mejor la situación de la Comuna. Con su ayuda, supeditada a la del Estado, podría tratarse de poner en ejercicio algo semejante a las Conferencias de San Vicente de Paul, adoptada en casi todos los países; tendríamos así, ensayando de imitar, un sistema como el de la ciudad de Elberfel, que ha dado magníficos resultados, una Comisión Central — que representaría por medio del Estado o del Municipio la beneficencia pública— asesorada — aunque en realidad con el papel primario, ya que significaría la ejecución directa de la Asistencia Social—por comités locales que se encargarían, por medio de visitantes, de recoger todo lo que significa un desconsuelo, una nota de miseria.

Ya cuando iniciemos nuestra acción, podremos desarrollar más estos tópicos; y al primer resultado que nazca del esfuerzo de Rotary, deberemos decir con orgullo: Aprendemos a saber dar de nosotros.

---

---

## NO SE OLVIDE DE COMPRAR SELLOS ROTARIOS

---

---

# Biblioteca Central de la Universidad Nacional de La Plata

La Universidad es la institución llamada a orientar una política espiritual americanista.

Los pueblos de América son y deben ser hermanos por la historia paralela de sus luchas en favor de la emancipación política, la democracia y la cultura.

Hay que educar en el culto de la propia patria, expresión del genio original de fecundas sugerencias y renovaciones, el primer deber y el gran amor, y hay que educar también en el sentimiento de armonía de los pueblos de este Continente para hacer de América la comunidad del mundo sin prejuicios ni odios históricos.

Para aproximarnos a este ideal se impone combatir los graves males que aquejan particularmente a la familia ibero-americana: el recíproco desconocimiento y la incompreensión.

Entre los modos de hacer efectivo y práctico el intercambio intelectual, debe asignarse la importancia que merece al canje de libros y publicaciones.

A este fin responde el convenio que acaba de firmarse, de canje de publicaciones, entre Brasil y Argentina, y el propósito de un intercambio de publicaciones entre todos los países ibero-americanos, enunciada en un reciente discurso por el publicista mexicano José Vasconcelos y el delegado peruano a la VII Conferencia panamericana, don Luis Fernán Cisneros.

La Biblioteca de la Universidad de La Plata, que es por ley la Biblioteca pública de la Ciudad también, cumplirá en 1934 el cincuentenario de su fundación y entre las obras a realizar podría figurar la de la creación de una Sección Ibero-Americana, especialmente contemporánea, gestionando de los autores e Instituciones el envío de los libros y folletos.

Esta Sección Ibero-Americana por razones de raza e idioma serviría útilmente a los fines de los estudios intensivos universitarios en curso de especialización y a los fines de la cultura integral.

## ORDENANZA SANCIONADA POR EL CONSEJO SUPERIOR DE LA UNIVERSIDAD DE LA PLATA, (REPUBLICA ARGENTINA)

El Consejo Superior;

Resuelve:

1º—Crear como uno de los actos de conmemoración del cincuentenario de la Biblioteca de la Universidad, una Sección Ibero-Americana, principalmente contemporánea, sobre la base del capital bibliográfico existente en libros, publicaciones oficiales, revistas, diarios y periódicos que proviene de las colecciones que la misma posee de las bibliotecas de Avellaneda, Agustín Alvarez, Zinny y Barros Arana.

2º—A los fines de completar esa colección en cuanto a libros, solicitar el concurso de las bibliotecas oficiales e instituciones culturales de los países ibero-americanos.

3º—Preparar de esa Sección una bibliografía para su publicación en lo que se refiere a su capital antiguo; y comenzar inmediatamente la publicación de la parte ya preparada, relativa a revistas, diarios y periódicos sud-americanos.

4º—El Presidente de la Universidad y el Director de la Biblioteca harán las gestiones respectivas ante las Instituciones para la adquisición de las obras por compra o canje.

Ricardo Levene.

# JARCIA MANILA

Desde 1/2" Circunferencia — Calidad Superior

Tenemos en Existencia Constantemente.

W. R. GRACE & Co.

CALLAO.

# Higiene visual y surmenage escolar

por el

Dr. Luis A. Chaves Velando

Rotary Club de Lima.

Siempre he encontrado el astigmatismo como causa del surmenage escolar y la corrección óptica como medio rápido y seguro del estado de cansancio cerebral.

Obedeciendo a un mandato del Rotary Club de Lima tengo el honor de ofreceros esta charla, habiendo elegido como tema de ella la "Higiene visual" y el "Surmenage escolar".

La higiene visual tiene una importancia considerable, y muy poco conocida aún, como factor de higiene mental. La higiene visual se basa, no en simples reglas de alumbrado natural o artificial, como se creía antes, sino en la normalización de la función ocular por medio de la corrección de los defectos de la vista.

Estos defectos son tres: la *miopía* que consiste en que el globo ocular es más largo de lo normal de delante a atrás; la *hipermetropía* en que el globo ocular es más bien chato, o sea menos largo de lo normal en su eje antero-posterior; y finalmente, el *astigmatismo* que consiste en que la córnea transparente, o sea esa especie de luna de reloj engastada en el ojo y a través de la cual miramos, en vez de ser esferoidal tiene forma algo elipsoidal.

Para comprender lo que va a seguir es necesario saber en que consiste la *acomodación visual*. Un fotógrafo para enfocar una imagen en su máquina, aleja o acerca la pantalla hasta que el objeto quede nítido. En el ojo, la pantalla sensible, o sea la retina, no puede ni alejarse ni acercarse, y el enfocamiento lo realiza el músculo ciliar, que actúa sobre el cristalino o lente del ojo, haciéndolo más o menos convexo hasta obtener la nitidez de la imagen sobre la retina. Este músculo especial situado dentro del ojo es, pues, el fotógrafo que enfoca a los objetos que debemos ver nítidamente.

El trabajo que tiene que realizar este músculo ciliar es muy diferente según los individuos. En las personas de ojos normales, las imágenes de los objetos un poco distantes se proyectan claramente sobre la retina sin necesidad de enfocamiento previo. La visión no determina así ningún desgaste de energía nerviosa. Veamos lo que pasa en los sujetos con defectos de refracción. Como en el ojo miope la retina queda lejos de la lente o cristalino, el músculo ciliar no tiene que

contraerse, viéndose más bien obligada la persona acercarse al objeto para que su imagen vaya a proyectarse nítidamente sobre la membrana sensible. Esto explica por qué los miopes son, por lo general, lectores incansables. La miopía no es, de consiguiente, un factor de desgaste de energía nerviosa, salvo en los casos en que el miope tiene que aproximarse demasiado para leer y escribir, pues entonces el esfuerzo de convergencia excesiva de los ojos es causa de cansancio.

En la *hipermetropía*, el músculo ciliar tiene que actuar sobre el cristalino para hacerlo más convexo o refringente, a fin de que la imagen se forme sobre la retina situada muy cerca de la lente. Este trabajo activo de enfocamiento o acomodación puede ser así causa de cansancio nervioso más o menos intenso.

En el ojo astigmático es imposible que los objetos se pñnten nítidamente sobre la retina y entonces el músculo ciliar se halla sometido a un trabajo incesante de contracciones y relajaciones que no llegan a conseguir el enfocamiento exacto. Los pobres ojos se hallan de este modo condenados a trabajo perpetuo como los galeotos. Ahora bien, la experiencia enseña que por este motivo el desgaste de energía nerviosa es más intenso en los sujetos astigmáticos, con todas las consecuencias deplorables que ello tiene para la higiene visual y mental, como vamos a verlo.

Además, debe saberse, que muchísimos ojos miopes e hipermétropes tienen al mismo tiempo cierto grado de astigmatismo, el cual determina entonces la inestabilidad del músculo ciliar con todas sus consecuencias. Por eso, cuando una persona joven, miope o hipermetrope, se queja de cansancio visual podemos estar casi seguros de que también es astigmática.

Previas estas nociones elementales podemos abordar el estudio de las relaciones que tiene la higiene visual en la vida mental del individuo.

Si los defectos visuales y en primer término, el astigmatismo, son causa de desgaste nervioso como acabamos de verlo, es claro que se impone la corrección de esos defectos con lentes adecua-

dos para evitar el agotamiento que de otro modo determinarí­a la funci3n visual necesaria para el trabajo mental.

Este desgaste nervioso de origen ocular tiene una importancia capital, en veces decisiva, para los escolares. Son innumerables los ni1os, los j3venes, para quienes el estudio constituye una causa de r1pido cansancio y hasta de incapacidad para seguir los estudios. Y como son sobre todo los astigmatismos peque1os que no impiden *ver bien* lo que determinan de preferencia los sntomas de desgaste psquico, resulta que ni los escolares, ni sus padres se dan cuenta de que en los ojos se encuentra la causa de la incapacidad escolar. Y esta incapacidad se atribuye as3 a otros motivos, error al cual inducen tambi3n una serie de sntomas o trastornos asociados al astigmatismo, de los cuales vamos a ocuparnos ahora someramente.

Se1alar3 en primer t3rmino los dolores de cabeza que se localizan diversamente: ya en los ojos y frente, ya en la parte posterior de la cabeza con irradiaciones frecuentes al cuello, a los hombros y hasta el dorso y la cintura. Hay muchos j3venes que viven con la obsesi3n de ser enfermos de los pulmones, porque no encuentran alivio para el dolor a la espalda que experimentan. El trabajo visual exaspera las cefalalgias e inutiliza as3 para el estudio. Como estas jaquecas o neuralgias como tambi3n se les llama, se acompa1an con frecuencia de mareos, náuseas y hasta v3mitos, sobre todo al levantarse de la cama, no hay astigmático que no haya comenzado por atribuir a desarreglos estomacales los trastornos sufridos. Y aqu3 entran en juego los laxantes, de los cuales suele abusarse en forma fant1stica, sin que se consiga resultado alguno.

La fotofobia, o sea el horror a la luz, es otro sntoma frecuent3simo y revelador del astigmatismo. Cuando veo en la calle una persona con lentes de color, siempre me digo: ah3 v1a un astigmático protegi3ndose de la luz. Porque, no vacilo en afirmarlo, que son s3lo los astigmáticos los que sufren con la luz intensa, salvo en los casos de enfermedad ocular inflamatoria.

El verano es, pues, deplorable para los astigmáticos, y es durante esa estaci3n que aumentan sus padecimientos.

El cine es tambi3n un buen reactivo para conocer el astigmatismo. La persona que sale del cine con los ojos m1s o menos irritados, mareada o con dolor de cabeza, es porque tiene astigmatismo.

Los mareos son frecuent3simos. El astigmático se mareo en el tranv3a, en los autos, hasta deambulando por las calles. Estos mareos o v3r-

tigos hacen pensar en la debilidad o la anemia cerebral como causa del sntoma.

Esta serie de trastornos que se1alo r1pidamente bastan para dar a comprender lo que significa el astigmatismo para los ni1os y j3venes estudiantes. Todos los d3as veo escolares fuertes, robustos, y que, sin embargo se hallan marcados con el estigma del cansancio, de la astenia nerviosa, cansancio y astenia que suele atribuirse al exceso de trabajo, cuando no se trata de explicarlo por la pereza del ni1o.

Y aqu3 debo decir unas cuantas palabras sobre el llamado *surmenaje escolar*.

Esta denominaci3n francesa del *agotamiento intelectual* observando en los estudiantes, es bastante conocida de todos. Pero lo que no se conoce es la relaci3n estrecha, de causa a efecto, que existe entre el astigmatismo y el *surmenaje* llamado escolar. Y digo llamado porque, en realidad, el agotamiento intelectual por exceso de estudio no existe en la inmensa mayor3a de los casos observados en los escolares sanos y sin taras org1nicas.

Cuando los programas son recargados, las clases muy largas y los per3odos de reposo insuficientes, el ni1o tiene una defensa autom1tica: la *inatenci3n*. En el momento en que el cerebro infantil se fatiga por exigirse una atenci3n superior a su capacidad, el escolar deja de pensar, deja de estudiar y se distrae. La inatenci3n que suele manifestarse por el juego durante la clase, es el sntoma inequívoco de que se ha sobrepasado el tiempo normal del trabajo intelectual.

No vacilo en afirmar, apoyado en una larga experiencia, que el *surmenaje escolar*, o sea el agotamiento intelectual por exceso de estudio, no existe, pues siempre he encontrado el astigmatismo como causa determinante y la correcci3n 3ptica como remedio r1pido y seguro del estado de cansancio cerebral.

He aqu3 nociones de una importancia enorme para los padres de familia preocupados por la poca eficiencia escolar de sus hijos; y tanto m1s importante cuanto que es facil3simo descubrir el astigmatismo sin necesidad de ser m3dicos, ni oculistas. El ni1o que sufre de dolores de cabeza; que se queja de mareos y náuseas al levantarse de la cama, al ir en tranv3a, 3mnibus o auto; que regresa del colegio con los ojos irritados, principalmente los p1rpados; que no estudia porque dice que se le cansa la vista o le arden los ojos cuando sale al campo o a la playa en d3as de sol; ese ni1o pod3is estar seguros, que es un astigmático que necesita ser redimido del martirio de su astenapia con lentes correctores adecuados.

# La Independencia del Perú

por Nora Gómez

Conferencia en la Escuela N° 4 de Osorno (Chile) que conserva la bandera peruana, obsequiada por el Rotary Club de Osorno.

Perú, país hermano, que un tiempo fuera por sus grandes riquezas el imán codiciado del pueblo castellano, cumple hoy 113 años de vida independiente.

113 años que, a igual que los demás países americanos, incitados por la revolución francesa, que hizo comprender la igualdad y derechos del hombre, sacudió el yugo secular que sobre sus hombros pesaba.

A pesar de las riquezas que poseía, todos sus conatos de revuelta eran sólo fracasos, puesto que en Perú era donde se concentraban todos los poderes de administración española, lo que hacía que todos los intentos fueran irrealizables.

Cada sacrificio aislado era estéril; las más pequeñas sublevaciones eran ahogadas en sangre. Para poder conseguir algo más positivo era necesaria la ayuda de países vecinos y de hombres audaces y experimentados en lides guerreras.

Estos últimos auxilios llegaron con San Martín, general argentino que ostentaba como insignia de su gloria la libertad de su patria y la de nuestro país, y la ayuda de Bolívar, libertador de Colombia, hoy dividida en Venezuela, Colombia y Panamá.

Los socorros llegados tan inopinadamente para favorecer los anhelos del pueblo, causaron consternación a los españoles. Después de varios esfuerzos con felices resultados, fué proclamada la Independencia del Perú el 28 de julio de 1821. San Martín acompañado de las corporaciones civiles, eclesiásticas y de los vecinos más representativos de la capital enarboló en la plaza mayor de Lima el escudo de armas del nuevo estado, exclamando "el Perú es desde este momento, libre e independiente por la voluntad general de los pueblos y por la justicia de su causa que Dios defiende".

Alegres vítores, sonoros repiques de campanas y salvas, fueron muestras del gran regocijo que en el alma de todos los ciudadanos peruanos pro-

dujo la declaración de que por fin sus anhelos de independencia se veían coronados por el éxito.

Una vez proclamada la Independencia se hacía necesaria la creación de un gobierno que rigiese la administración del país y como esto requería la mayor prontitud, dada la situación por que cruzaba el Perú en esos momentos, San Martín asumió el poder transitoriamente, dimitiendo el el mando en 1822 ante un Congreso Constituyente, recibiendo el justo título de "Fundador de la Libertad del Perú".

Después de su independencia, la guerra más sobresaliente que ha sostenido el Perú fué con Chile, terminada con el tratado de Ancón.

Hasta el año 1929, Perú y Chile se consideraban como enemigos, situación que cedió con la entrega por nuestra parte de la ciudad de Tacna, gracias a la mediación de los Estados Unidos.

Con el fin de afianzar aún más esta paz entre países hermanos, los honorables miembros del Rotary Club (aquí presentes), han cobijado bajo la salvaguardia de nuestras aulas, ese Pendón Peruano que hoy vemos abrazado en sincera y Fraternal unión con nuestro querido tricolor, demostrando que nada hay más hermoso y educador que la paz y la unión, caminos seguros de progreso y bienestar.

Osorno, 28-VII-1934.

El programa completo que se desarrolló fué el siguiente:

- I.—Canción Nacional chilena (coro).
- II.—Conferencia sobre el Perú, por la profesora señorita Nora Gómez.
- III.—Canción Nacional peruana (coro).
- IV.—La canción del camino (recitación).
- V.—Pobre corazón. (coro).
- VI.—El triunfo de la primavera (dramatización).
- VII.—Los colores de la bandera (trílogo).
- VIII.—Días felices (coro).
- IX.—De pantalón largo (recitación).
- X.—Los segadores (zarzuela).

# El servicio en los negocios

por Rosendo Reaño A.

*Rotary Club de Chiclayo.*

Cuando se estudia las finalidades de Rotary, uno encuentra que todos sus postulados se reducen a uno solo, por sí grandioso; este es: "Servicio". "Servicio" dentro del concepto de los iniciadores de Rotary y expresado dentro de la acepción de la palabra inglesa "Service"; es decir, el deseo de ser útil y la práctica de este ideal en nuestras relaciones sociales, profesionales y de negocios.

Los seis postulados de Rotary descansan, con mayor o menor fuerza, sobre el "Servicio" a través de los negocios y profesiones; y de allí la importancia suma de las relaciones profesionales, obligadas a cultivar entre sí y entre los demás, los rotarios profesionales y los que actúan en el vasto campo de los negocios. Y si el "Servicio" se ejercita a través de tales actividades, hay que aceptar que la buena práctica de ellas constituye casi todo el programa de Rotary.

Sin el "Servicio" carecería de base cualquier empresa digna; sin el "Servicio" no habría buena fé y carecerían de norma los negocios y las profesiones; sin la aplicación del ideal de "Servicio" en su vida privada, profesional y pública, no tendría razón de ser un rotario; sin el "Servicio" no habría realmente amistad; el aprecio de toda ocupación útil y la dignificación de la propia, sería irrealizable, sin practicar el ideal de "Servicio"; y por último, sin el ideal de "Servicio", la inteligencia, la buena voluntad y la paz entre las naciones por el compañerismo de sus hombres de negocios y profesional, propugnado por el VI fin rotario, sería imposible.

No es mi intención extenderme sobre tan vasto tema. Voy solamente a referirme a dos importantes aspectos de la práctica de "Servicio", a saber: Relaciones entre Comprador y Vendedor y Relaciones entre Competidores o sea, Negocio Lícito y Competencia Leal.

El "Servicio" aplicado a la práctica de los negocios, consiste en la dignificación de éstos,

El servicio es la conservación de la clientela, la ganancia lícita, el precio fijo, el cumplimiento de los compromisos y fechas de pago.

mediante el uso de normas correctas entre vendedor y comprador; también en la conservación de la clientela, la ganancia lícita, el precio fijo, el cumplimiento en los compromisos y fechas de pago. Va en contra del buen éxito en los negocios, la ponderación immoderada de los artículos que se ofrecen, el descomedimiento y el abuso de la buena fe del cliente.

El "Servicio" entre competidores, está representado por la amistad, cooperación y ayuda mutua entre los hombres de una misma actividad o profesión, en beneficio de la comunidad. La mejor competencia está en el servicio mismo, y es evidente que "se beneficia más al que mejor sirve". No es leal la competencia ejercitada mediante procedimientos vedados a la caballerosidad, ya fuera denigrando a su competidor o al negocio que este practique, o usando de métodos contrarios a toda ética profesional o comercial, para ocasionar perjuicio a su competidor. Más bien, la intensificación máxima de cooperación entre competidores, en beneficio de su gremio, es digno y es una buena práctica del ideal de "Servicio".

Me sugiere el ocuparme de esto, la lectura de un artículo publicado en una revista comercial, que quizá alguno de ustedes también habrá leído y cuyo autor bien puede ser un rotario: Se trata de un joven recientemente diplomado en una Universidad Comercial e ingresado a los negocios de su padre, como vendedor. El ha informado a su padre acerca de su poco éxito en las ventas, usando siempre de inventivas para disminuir la baja, cada vez mayor, de estas. Su padre, sin desanimarlo, pero con la energía del buen educador, ha reclamado de él, ser franco en explicarle sus puntos de vista y su experiencia. Un nuevo informe se produce en el cual el joven explica, con toda franqueza, las dificultades pasadas. El ha perdido los pedidos de dos viejos amigos y antiguos clientes de su padre, sin explicárselo así mismo, excepto achacándolo a las

dificultades del período actual, para los negocios en general.

El padre escribe a su hijo, complacido de su confianza y franqueza con él y en una larga epístola analiza los errores del joven, describiéndole como han variado ahora las prácticas de trabajo, que vender no es solamente ir a recoger pedidos, sino saber vender; y con respecto a los dos casos específicos, mencionados por el joven en su carta, le dice, en cuanto al primero de ellos: "esa casa, como tú bien sabes, es antiguo cliente nuestro y hasta ahora hemos recibido sus pedidos regularmente. Sin embargo, tuviste que ir tú para perder un pedido. Por lo que me cuentas de tu visita creo poder resolver cualquier aparente misterio acerca de la pérdida de este negocio. Lee cuidadosamente lo que voy ha decirte, piénsalo bien y dime si tengo razón o no. En una palabra te puedo decir que tu falta ha sido exceso de "seguridad", o si quieres, puedes llamarlo demasiada confianza en tí mismo. Sabías que antiguos amigos y clientes nuestros y, por lo tanto, estabas tan seguro de conseguir el pedido que, probablemente, ni siquiera te molestaste en hacer la debida presentación del artículo. Posiblemente ibas con toda prisa tratando de salir pronto de allí para visitar a un nuevo cliente, pensando que era mucho más importante dedicar largo tiempo a conseguir el pedido de un probable comprador que no perder el tiempo en un cliente seguro. Es decir, no demostraste al viejo amigo todo el interés y atención que merece y el resultado fué que no pudistes venderle nada. Esto debe servirte de lección. Es magnífico conseguir nuevos clientes y debe tratar de lograr todos cuantos puedas; pero nunca a costa de perder uno viejo. Ten presente que un viejo comprador es mucho más valioso — es el verdadero sustento de toda casa de comercio; y una vez perdido es mucho más difícil volver a conseguirle"..... Concluye demostrándole los obstáculos que tendrá que vencer en lo futuro, para reconquistar de nuevo al antiguo cliente.

Con respecto al segundo caso, le dice: "Tu evidente asombro ante la pérdida del pedido de J. es comprensible pero muy lamentable. Sin embargo, sobre este puedo darte información precisa. J. y aquí te vas a asombrar, es un an-

tiguo amigo mío. El fué quien me ayudó a comenzar mi negocio y siempre he sentido para él alto reconocimiento por la ayuda que me dió. Siguiendo en su papel de amigo y consejero me ha escrito una larga carta acerca de tu entrevista con él. Por lo que puedo leer entre líneas, conociéndote muy bien como te conozco y teniendo ante mí el informe de tus escasas ventas durante el semestre pasado, me doy perfecta cuenta de lo que ocurrió. Ansioso de lograr más ventas adoptastes la actitud del vendedor que "tiene que conseguir el pedido a toda costa". Por lo visto trataste de hacer la venta a la fuerza y lo que a tí te parecía alta elocuencia, al cliente le pareció impertinencia grossa. Demostrastes falta de confianza en tí mismo y, lo que es peor, falta de confianza en la casa y en los productos que representas. ¿Cuál fué el resultado? No solamente hiciste la presentación de tus productos de manera poco convincente sino que cometiste la peor de las faltas que puede hacer un vendedor — la de ponerte a hablar mal de los productos de los competidores. Por esta vez te lo paso, porque soy tu padre — ¡pero nunca más!" Continúa el padre haciendo comentarios acerca de la competencia, y dice a su hijo que, en términos generales, le puede asegurar que la competencia leal es la mejor fuerza contraria que se le puede presentar a un vendedor; y volviendo a su tema principal le demuestra que únicamente los vendedores torpes son los que recurren a desacreditar los artículos de los competidores para tratar de colocar los suyos, cosa que no puede tolerar su amigo J....

En una última carta, cuando ya el hijo ha admitido sus faltas, el padre le recomienda no caer en una lista de ocho faltas que le ha formulado; pero a esta lista — le dice — puede agregarse una novena falta la más impardonable, de que te hablé antes — el uso de palabras desacreditantes acerca de los productos de los competidores.

Tal es lo que yo he querido contar a ustedes en esta charla que contiene un ejemplo de ética rotaria, en lo que respecta a las relaciones entre Vendedores y Compradores y a las relaciones que deben mantenerse entre Competidores.

---

## NO SE OLVIDE DE COMPRAR SELLOS ROTARIOS

---

# En el centenario del nacimiento del Gran Almirante Miguel Grau

por José M. Tirado

*Rotary Club del Callao.*

Nuestro D. Luis ha tenido la benevolencia de creer que sea yó la persona más adecuada para que exprese nuestros sentimientos en este grandioso día de nuestra nacionalidad, designación que la atribuyo por ser miembro de la Marina a la que enalteció Grau con sus hazañas heroicas.

Le agradezco este honor que aprecio en lo que el representa; pero dejando constancia de que no habrá uno solo de nosotros y en el Perú entero, que no sienta, admire y sepa expresar el amor y respeto que despierta la Memoria de nuestro gran Marino; y es por esto que en el homenaje que le rendimos no haré reseña alguna de sus acciones en la Campaña Naval del Pacífico; pues sus hechos legendarios traspasaron los límites de la América y despertaron la admiración Universal.

La personalidad del Almirante Miguel Grau se resume como ejemplo ciudadano, heroicamente bravo marino y cristiano sincero.

Al consagrar la Nación la presente Semana para rendirle homenaje de gratitud con motivo de cumplirse hoy el primer Centenario del nacimiento del Gran Almirante, acaecido el 27 de julio de 1834 y que suscribiera al sucumbir el 8 de octubre de 1879 la página más gloriosa de la historia nacional y de la que se enorgullecen las guerras navales de América.

El Rotary Club del Callao, cumpliendo ineludible deber, tributa en las personas de los Beneméritos Sobrevivientes del Glorioso Monitor Huáscar el homenaje de toda su gratitud a la venerada memoria del Almirante, muerto por defender el honor y la soberanía de la Patria.

Hacer la historia de Grau es labor extensísima, ella está condensada en pocas palabras, su vida es todo un ejemplo de virtudes, sus campañas sobre-pasan los límites del valor, ca-

---

---

## A los industriales y turistas del mundo

**PERU**  
**Departamento**  
**de Loreto,**  
**situado en la**  
**Hoya Amazónica**

Posee numerosas riquezas naturales: maderas, gomas, recinas, plantas y cortezas medicinales, plantas textiles, plantas oleaginosas, tagua o marfil vegetal, plantas tintóreas, etc.

Tiene vías de comunicación cómodas: buenos vapores que hacen el servicio a Europa y Estados Unidos de Norteamérica, servicio aereo-postal y de pasajeros con la Capital, Lima, y otros lugares del nuevo y viejo continente.

Para mayores detalles dirijase al Rotary Club de Iquitos, en la seguridad de que será Ud. atendido inmediatamente.

---

---

pacidad y humanidad, su muerte apoteósica. Dulce y cariñoso en el hogar. Severamente recto en todo lo que significa el bien de la Patria. Triunfador, se muestra magnánimo con el vencido, salvando a sus propios enemigos. La personalidad del Almirante Dn. Miguel Grau. Comandante en Jefe de la Primera División Naval Peruana y del Monitor Huáscar, se resume como ejemplar ciudadano, heroicamente bravo marino y cristiano sincero.

Por lo que dejo expuesto la personalidad del Almirante se presenta ante nosotros como un heraldo avanzado del Rotarismo. Sus virtudes y su prestigio personal fueron de tal magnitud que puede ocupar los puestos más prominentes en el orden político de la Nación, sin embargo, su modestia le hace negar toda publicidad a su persona y lo vemos solamente cooperar en causas nobles y honradas. Observa estrictamente el principio rotario, pues tanto en el trato personal y afectuoso con sus subalternos, en sus sacrificios incommensurables por servir a la Patria, da todo el máximo de sí, antes de pensar en sí; siguiendo su doctrina los Rotarios de hoy, nos sentimos orgullosos y sentamos en nuestra mesa de honor a los sobrevivientes del Huáscar que pelearon bajo las órdenes del Al-

mirante Grau. El Rotary Club del Callao se siente honrado en tener como sus invitados de honor a esta reunión semanal a tan gloriosos defensores de la República. El espíritu de nuestro Almirante se sentirá halagado al recibir por intermedio de sus subordinados, nuestro tributo de gratitud y les pido señores, en este momento, tengan la bondad de acompañarme poniéndose de pie por breves instantes, en los que reconcentraremos todo nuestro recogimiento espiritual en memoria del Almirante Grau.

Nosotros cultivamos los principios de confraternidad y unión, todo lo que signifique progreso, bien, gratitud, heroísmo, virtudes lo admiramos. Es por esto que hemos querido que Uds. sean los intérpretes de nuestro agradecimiento espiritual a la persona del más alto exponente de valor militar y cívico que ha tenido el Perú. GRAU.

Y al pedirles señores que brindemos por la memoria del Almirante desaparecido gloriosamente, pero que sigue viviendo en el corazón de todo peruano de verdad, inspirémonos sinceramente para imitar cada paso de la vida del héroe que puede interpretarse como un ejemplo singular del estricto cumplimiento de nuestro lema "dar de sí antes de pensar en sí".

## C. G. SALAS y SALINAS é HIJO

LIMA Y PACASMAYO

IMPORTADORES-EXPORTADORES-COMISIONISTAS-CONSIGNATARIOS

OFICINA EN LIMA: SAN JOSE N° 311 — CASILLA N° 1178 --

OFICINA EN PACASMAYO: RIVERA N° 26 — CASILLA N° 53

DIRECCION TELEGRAFICA: "CARSALAS"

# El significado de las relaciones

por Abel E. Angulo

*Rotary Club de Moquegua.*

Las prácticas rotarias recomiendan brevedad en las conversaciones y, el realizarlas cuando por mucho tiempo se ha dejado ese ejercicio, amenaza cierto peligro que rotariamente les ruego eliminar.

Comenzaré por hacerles una confidencia: El compromiso de esta charla llamaba con gran frecuencia a mi voluntad, que, supóngando o no Uds., está entregada a muchas preocupaciones; hasta que, como para todo, llegó la hora, esa hora incógnita de todo propósito, de toda esperanza, en que la suerte o confabulación de circunstancias decide un éxito o un fracaso. Llegó la hora en que me irpuse abordar el tema que no estaba asociado a mi imaginación; tuve que buscar el papelito en que don Atilio lo anotó y lo anoté a mi vez para querer pensarlo. Dificil empeño: el ambiente de la hora me era traidor, cosas ajenas distraían mi atención, el tiempo me apuraba y, sintiendo que en mi vida superabundaban motivos para vestir de gala al tema, no atinaba a reunirlos, a ordenarlos, ni siquiera a alcanzar alguno en forma clara.

## profesionales

Todas las profesiones representan ideas y conocimientos que deben acercarse a la acción con voluntad, confianza y desinterés personal.

Pero, los minutos se suman y la ociosa digresión los consume. Mejor valdrá que salve del naufragio echándome al agua, que por tal situación nadie pasa sin confesar pecados y virtudes, que, será, precisamente, lo que necesitamos conocer del oceano profesional.

En la escena rotaria, no sólo somos profesionales los que hemos ganado un título cumpliendo la instrucción superior correspondiente; todo los rotarios son profesionales desde el punto de vista de la clasificación, que reconoce la profesión o ejercicio distinguido de alguna especialidad. Con lo que quiero expresar, ante todo, que los motivos de relación obligan a todos y que su significado no mengua por falta de un título profesional.

Un profesional, en el concierto de la vida, tiene ante sí una esfera de acción que no se circunscribe a la aplicación de sus conocimientos; en contacto permanente con la pluralidad espiritual y material del individuo y de la colectividad, desarrolla un ventajoso entendimiento que hace tanto a la tolerancia como al buen servicio. Un profesional representa un caudal



de conocimientos generales y especiales; imaginar que de ellos—solo se sirva para la procuración cómoda o suntuosa de la vida individual, representa una forma execrable de egoísmo y un testigo irrecusable de insolencia intelectual, porque la Naturaleza niega la vida a quien recibe y no devuelve.

La ejecución conciente de las tareas profesionales suelen chocar con la ignorancia del medio, que tanto más pretende criticar cuanto menos entiende; pero, en esto, buen porcentaje de responsabilidad corresponde al profesional herético, que no se procura la oportunidad de hacer llegar a la imaginación sana, las ideas generales que establezcan comprensión o cuando menos curiosidad, en lugar de dudas; el otro porcentaje se debe, y esto abunda en medios reducidos, a una inclinación malevolente o a pecaminosos intereses. Estos casos importan tal influencia en la bondad del ejercicio, que no sólo compite controlarlos al profesional, sino también, a cuantos en el medio ambiente se sientan tocados de moral y crean y quieran poseer la verdad; esos hombres que se hacen de la vista gorda en ciertos problemas de importancia, negándonos el concurso de su parecer, están traicionando al medio, se están traicionando a sí mismos y están divulgando su cobardía.

Decir de la relación que se impone entre los de la misma profesión es caer dentro de un concepto, sentirse gobernado por la ley de gravitación para la que las ciencias, artes, etc., son las masas y la frecuencia e intimidad de las relaciones las distancias. Chevreul contaba 104 años y se titulaba el estudiante más viejo de Francia; “sólo sé que nada sé” confesó un gran filósofo y no habrá hombre en el mundo que no haya tenido que rectificarse y rectificar, como la obra humana más acabada no ha dejado de merecer la crítica de las generaciones. Con

todo esto, me dirán, que no es raro encontrar, quienes aún no han alcanzado un título ni ejercido la profesión y ya se creen el cofre de sus dogmas, sin que sean en realidad, más que un almacén de letanías; que también se encuentran, los que tropezaron con un éxito y caen en un sopor ególatra que les sirve de mortaja; y que, no faltan aquellos a quienes por causa del vacío se les apaga la vela y que de ellos surgen pintorezcós parlanchines o mudos graves, que por lo general y a su manera son audaces y hasta agresivos.

Condiciones de relación son las que se necesitan en todo caso: mentalidad abierta, espíritu previsor, tolerante, franco y, correctivo en el sentido moral, libre de egoísmos. El éxito, o la sabiduría que lo persigue, emana de la perfección en el conocimiento de los seres y de las cosas, y esto requiere la apreciación colectiva que el aislamiento niega; no hay punto de vista que no sea aprovechable, pues los más equivocados sirven para afirmar los verdaderos y los más insignificantes son a veces el detalle nimio cuya falta dificulta o malogra el grande empeño.

La vida es una permanente petición de obra y donde se rompe la armonía de sus elementos, se detiene en dolorosa demanda de la proporción moral, intelectual o física que le falta; muere un tanto quien rehuye su concurso y acaba por invalidarse quien se esclaviza tras el prejuicio que es el cardo del aislamiento. “Dar de sí antes de pensar en sí”, “Aprovecha mejor el que mejor sirve” son lemas rotarios que tropiezan con ciertos espíritus, porque los piensan y confrontan con las más crudas realidades; y por ello no faltan resistencias a nuestra organización, o apenas nos prestan un consentimiento pasivo o una benévola neutralidad.

## COMPañIA SUD-AMERICANA DE VAPORES

SERVICIO QUINCENAL A GUAYAQUIL Y SEMANAL A PAITA Y VALPARAISO.

SERVICIO ESMERADO. — EXCELENTE COCINA.

LINEA SERVIDA POR LOS VAPORES “CAUTIN”, “PUDETO”, “BIO BIO”, “MAPOCHO”,  
“HUASCO”, “PALENA” Y “AYSEN”.

PARA PORMENORES, OCURRASE A LOS AGENTES DE LA COMPANIA

**NILS G. BOKLUND**

AGENTE GENERAL EN EL PERU

Cree el mundo exterior, y quizá le dejemos ocasión para creerlo, que en nuestra organización hay algo propio, egoísta, de servicio interno, que nos congrega; el idealismo rotario no está difundido ni siquiera como idea y necesitamos que lo esté en la condición de sentimiento, para multiplicar nuestras fuerzas y no caer en la vanidad impotente de poder lograrlo todo por nosotros mismos venciendo la incompreensión del medio. Esto acusa la falta de una relación profesional rotaria, pese a la representación de la comunidad que significamos; esto hace que se encuentre fácil clasificación de clase social donde la tendencia clasista es tan dominante y explotada.

Como ya dije al comenzar, a todo rotario puede estimársele como profesional por la clasificación y, sostengo, que también lo es, por el simple hecho de ser rotario, o sea, por profesar ideales rotarias. Si Uds. aceptan este concepto, convendrán, en que fuera de nosotros y en nuestra propia ciudad, pueden existir entregados a diversas actividades, profesionales rotarios en potencia; y creo que deduciría apreciable ventaja a nuestros fines conseguir su aproximación. Veamos de que manera.

La oportunidad de programarse nuestras sesiones ofrece un medio de ilustración rotaria que podemos aprovechar. Les propongo, que para cada sesión de programa tengamos un invitado de la actividad que más se asimile al tema. Para el caso, el procedimiento consistiría, en fijar la actividad símil dos semanas antes de cada conversación, para que, en la sesión de la anterior, cada rotario proponga un candidato a invitado cuyo nombre inscribiría en un papel; reunidos los papeles se conocería por acto de sorteo quien es el beneficiado que nos va a beneficiar, quedando a cargo de nuestro Secretario la esquelita correspondiente.

Y, con esto, al menos en tiempo, llego al fin. Con todo el desorden con que nada el naufrago echado al agua les he traído mi pensamiento sin meditación. Estos problemas sociológicos abundan en soluciones de todo orden y gozan de la tiranía de exigir condiciones retóricas que si algún día sembré no he logrado cosechar, por lo que les repito, y ya les agradezco el que con espíritu rotario hayan salvado el peligro. Después de todo, con dos galenos en nuestra mesa, por esta conversación no les peligrará la vida.

# **Sociedad Maderera Ciurliza Maurer Ltda.**

**FABRICA DE ASERRAR MADERAS EN LIMA Y CALLAO**

**EXISTENCIA DE MADERAS NACIONALES Y EXTRANJERAS  
MATERIALES DE CONSTRUCCION. GRANDES TALLERES DE EBANISTERIA  
Y CARPINTERIA.**

**OFICINA PRINCIPAL PLAZUELA UNION, LIMA**

**APARTADO N° 348**

**DIRECCION CABLEGRAFICA: "MAURER"**

# RAPIDOL

DE R A D O

MAS PODER Y VIDA PARA SU CARRO

**INTERNATIONAL PETROLEUM COMPANY LIMITED**

PLAZA SAN MARTIN

Apartado 1081

LIMA, PERU

Teléfonos 11850 - 12774 - 12775

# El concepto que me he formado

## sobre Rotary

por Oscar V. Malpartida

*Rotary Club de Tacna.*

Invitado por el señor Presidente, para que en esta magnífica sesión, haga un resumen del concepto que me haya formado sobre el Rotary, cumplo con hacerlo, aunque en forma deficiente, teniendo sólo en cuenta, que ningún Rotario debe eludir trabajo alguno que tienda a llenar un objetivo o una propaganda rotaria.

Ante todo, me voy a permitir, expresar mis respetos, a las distinguidas damas que honran esta sesión con su presencia, que para nosotros, los rotarios, las consideramos como damas rotarianas, por pertenecer a nuestros respectivos hogares.

La mujer, en los clubs rotarios, desempeña como en todo acto noble, un papel importantísimo, y sin que ella se de cuenta, en todas las manifestaciones de su vida, está llenando ampliamente, los fines rotarios. Como madre, cuidando a la niñez, con amor y desprendimiento; y como esposa, velando por la salud de su esposo, consolándolo en los momentos difíciles, aconsejándole en las vacilaciones que muchas veces se presentan en la lucha diaria por la vida, como caritativa, llevando el pan a los des-

validos y una palabra de aliento a los enfermos en los hospitales, y, como patriota, desprendiéndose de los seres queridos y acudiendo a los campos de batalla para servir en la Cruz Roja. Es pues, en mi concepto, la mujer, la personificación perfecta del Ideal rotario. De ahí, distinguidas damas que yo me haya permitido dirigirme a Uds., como rotarianas.

Sobre que bases descansa la institución rotaria? Preferentemente, sobre los principios de moralidad. Y qué debe ser un hogar? El Santuario de la Moralidad y la sacerdotisa de ese culto, es la mujer, ya sea madre, esposa o hermana. Todas las "sociedades, comenzando desde la familia que es la sociedad natural, hasta la más poderosa Nación, que es el sumun de la sociedad política, necesitan sustentarse de la más sana moral". Por consiguiente, es a la mujer, a quien corresponde en la vida, esta inmensa responsabilidad de hacer que sus hijos, desde los comienzos de la infancia, se nutran conjuntamente con los alimentos que le da la vida con los principios de moralidad, para que más tarde sean ciudadanos útiles y deseables en la sociedad.

### EN EL CAMINO DE LA VIDA

¿qué mejor protección que tener una póliza de seguro de vida en

## "EL PORVENIR"

con los beneficios de doble indemnización por accidente y liberación de pagos y renta anual en caso de invalidez?

Cía. DE SEGUROS SOBRE LA VIDA "EL PORVENIR"  
LAMPA 573, LIMA

Bella institución la nuestra que tiene como sostén los principios de moralidad más absolutos.

El Rotary, es un gran edificio construído sobre bases sólidas, cuyas bases descansan sobre todo el Mundo. En el interior de este gran edificio laboran miles de hombres de buena voluntad dentro de un ambiente de la más pura democracia para hacer de las relaciones entre los hombres la más amplía posible, a través de las fronteras, de las nacionalidades, de las razas, de las condiciones económicas y de las diferentes actividades y profesiones. Estoy seguro que el Rotary con su gran organización ha de conseguir, tarde o temprano, que desaparezcan las líneas divisorias de fronteras y que todos los hombres nos llamemos en el futuro, hermanos en el más amplio sentido del vocablo; hermanos en el bello ideal de servir y de ser útiles, hermanos al través de los mares, de las cordilleras, de los ríos y de las razas. No faltará alguien que me diga "bella utopía". No señores, no es una utopía, yo lo veo venir, presiento su venida con pasos agigantados y sólo se necesita que los hombres se desprendan de sus egoísmos, de sus odios, de sus sentimientos exagerados de patriotería, y, sobretodo de la ayuda moral de todas las mueres del mundo, que desde la tem-

prana edad del hombre inculquen a sus hijos, que todos, blancos, indios, o negros, ricos o pobres, americanos o europeos, debemos amarnos con el amor, proclamado por el Mártir del Gólgota que dice: "Amaos los unos a los otros".

Nosotros los de América, de este Continente rico y en pleno esplendor de la vida, debemos dar ejemplo a los de la vieja Europa que estamos laborando para hacer de este Continente americano una sola Patria y que todos sus hijos, nacidos en Chile o la Argentina, en el Perú o en el Uruguay somos hermanos porque procedemos de un origen común, de una misma religión, de un mismo idioma y de los mismos ideales de confraternidad. El cotinente americano o unido, será sin duda ninguna el árbitro inapelable para que desaparezca para siempre el terrible fantasma de la Guerra. Nosotros debemos hacer una invocación para que en Europa cesen esas amenazas diarias de un peligro inminente de guerra, esos preparativos bélicos que según los observadores, será una guerra más sanguinaria de lo que hasta hoy se haya visto. Y este preparativo, hace exclamar con profunda pena al gran pensador inglés Wells, con estas sentenciosas frases: "Dejad a Gran Bretaña, Francia, Alemania, Rusia y Estados Unidos de Norte América tan libres, independien-

# CASA KLINGE

FUNDADA EN EL AÑO 1864.

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR — MERCERIA DE LANA, SEDA Y

ALGODON. — NOVEDADES PARA TODAS LAS ESTACIONES.

## F. KLINGE y Cía., S. en C.

LIMA—PERU.

Apartado 1080.

tes, tan soberanos, tan ambiciosamente como lo son hoy día y la próxima gran guerra de la Historia del Mundo es tan segura como la puesta del Sol” y agrega: “Solo una Federación europea, así como la realizada por los EE. UU., puede poner fin a esta ansia desmedida por la guerra”.

Parangoneando yo al eminente pensador que acabo de citar, es necesario para la Paz perpetua del continente americano, que nos unamos en un estrecho y colosal abrazo de confraternidad. Y que todos los rotarios del Mundo laboremos conjuntamente por inculcar a los hombres el culto por la Paz. Ya que incidentalmente he tratado de la guerra invoque y protalmente he tratado de la guerra invoque y progente y humanitario a todos los rotarios del Mundo para que unidos consignamos lo que la Diplomacia y los gobiernos no consiguen, que cese la guerra entre dos pueblos hermanos que día a día van perdiendo la flor y nata de sus hijos y que el resultado final ha de ser, la pobreza y la desolación, y como trofeos de guerra unas lonjas de terrenos pantanosos e inhospitalarios. Vale más, unos kilómetros de terrenos incultivados y habitados por salvajes, que la vida de una juventud sana y vigorosa y que es siempre y en

todo caso una esperanza y un consuelo para los suyos y un aporte utilísimo para su Patria? Las naciones indudablemente son como los individuos que cuando se ciegan en sus odios, no escuchan ni miden las consecuencias, hay que reaccionar contra estas tendencias bárbaras de preponderancia de la fuerza bruta y de la ambición desmedida. Al Rotary Internacional le corresponde iniciar y llevar a cabo esta cruzada de Paz y de Buena voluntad. “La filosofía rotaria rechaza el nacionalismo malsano, el espíritu provincial y doméstico del hombre medioere de **Ingenieros**. Nadie vive para sí y nadie muere para sí”. “La ideología rotaria es por lo mismo internacional y aspira a objetivos internacionales de Paz, de benevolencia, de cordialidad entre los pueblos y anhela establecer una solidaridad humana por medio del trabajo y la cooperación que se desenvuelve en el bien común de la humanidad”. Hay que desear la Paz, dice Rodó, porque es hermosa y fecunda.

Posiblemente podremos conseguir muchas desiluciones en nuestra cruzada de paz, pero no hay que acobardarse, seamos como aquel niño que nos cuenta Enrique Rodó en sus “**motivos de protco**” y que dice: “Jugaba el niño

**AUTOMOVILES Y CAMIONES**

**DODGE**

**Modelos 1934**

**REUNEN ELEGANCIA — DURACION — CONFORT — ECONOMIA**

**Peruvian Autos Ltda. S. A.**

**AVDA. GRAU 141**

**TELEFONO 12521**

**LLANTAS Y CAMARAS**

**DUNLOP**

**PARA SERVICIO INMEJORABLE**

en el jardín de la casa con una copa de cristal, que en el límpido ambiente de la tarde, un rayo de sol tornasolaba como un prisma. Manteniéndola, no muy firme, en una mano, traía en la otra un junco con el que golpeaba acompasadamente en la copa. Después de cada toque, inclinando la graciosa cabeza, quedaba atento mientras las ondas sonoras, como nacidas de vibrante trino de pájaro, se desprendían del herido cristal y agonizaban suavemente en los aires. Prolongó así su improvisada música hasta que, en un arranque de volubilidad cambió el motivo de su juego; se inclinó a tierra, recogió en el hueco de ambas manos la arena limpia del sendero, y la fué vertiendo en la copa hasta llenarla. Terminada esta obra, alisó, por primor la arena desigual de los bordes. No pasó mucho tiempo sin que quisiera arrancar al cristal su fresca resonancia; pero el cristal enmudecido como si hubiera emigrado una alma de su diáfano seno, no respondía más que con un ruido de seca percusión al golpe del junco. El artista tuvo un gesto de enojo para el fracaso de su lira. Hubo de verter una lágrima, más la dejó en suspenso. Miró, como indeciso, a su alrededor; sus ojos húmedos se detuvieron en una flor muy blanca y pomposa, que a la

orilla de un cantero cercano, meciéndose en la rama que más se adelantaba parecía rehuir la compañía de las hojas en espera de una mano atrevida. El niño se dirigió, sonriendo a la flor; pugnó por alcanzar hasfa ella; y apriionándola, con la complicidad del viento que nizo abatir por un instante la rama, cuando la hubo hecho suya, la colocó graciosamente en la copa de cristal vuelta en ufano búcaro, asegurando el tallo endeble merced a la misma arena que había sofocado el alma musical de la copa. Orgulloso de su desquite, levantó euan alto pudo, la flor entronizada y la paseó como en triunfo por entre la muchedumbre de las flores. Sabia, candorosa filosofía, pensó, del fracaso cruel no recibe desaliento que dure ni se obstina en volver al goce que perdió''. Seamos pues como el niño de Rodó, no nos desilucionemos con los obstáculos que los mismos hombres quieran presentarnos. Si la copa de cristal no emite sus bellos sonidos procuremos pasear el olivo, símbolo de la paz en forma ufana por este continente bello y rico.

Otro de los principios que debe reinar en todo club rotario, es el de compañerismo, y por lo tanto, el de las más pura amistad. Una institución como la nuestra, de mutua compren-

# Banco Italiano Lima

CAPITAL Y RESERVAS S/. 19'311,753.30

Estamos perfectamente organizados para ofrecer **SERVICIOS**

**BANCARIOS COMPLETOS** al comercio y particulares.

Le invitamos a consultarnos sobre sus problemas bancarios.

# "EL PORVENIR"

COMPañIA NACIONAL DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

Constituida por las Compañías de Seguros contra incendio, también nacionales

"LA NACIONAL", "LA POPULAR" E "INTERNACIONAL DE SEGUROS DEL PERU"

Capital autorizado	...	S/.	2'000,000.00
Id. suscrito	...	"	1'000,000.00
Capital erogado y reservas al 31 de diciembre de 1933	..	"	4'467,624.81

La Compañía emite pólizas muy liberales y ventajosas  
Pólizas especiales para empleados

**OFICINA PRINCIPAL: LAMPA 573**

TELEFONO 32047

APARTADO 220

AGENCIAS ESTABLECIDAS EN TODA LA REPUBLICA

sión, de ideales y aspiraciones, debe estar eslabonada por el más noble y puro sentimiento de amistad, quiero decir pues que los rotarios debemos profesarnos sobretodas las cosas el más desinteresado afecto de compañero, no en forma ocasional sino en forma permanente cualesquiera que sean las vicisitudes que el Destino nos depare. Yo no concibo que haya un club rotario, en que sus asociados o alguno de ellos no sientan el más grande afecto por sus compañeros en esta gran labor de hacer el bien y de "dar de sí ante de pensar en sí".

De los clubs rotarios debe venir el eco lejano de la infancia, donde en el barrio o en la escuela, cuando éramos niños, nos sentíamos unidos por el cariño más puro y que como no nos habíamos infiltrado todavía de las hipocresías del mundo, ese afecto lo sentíamos en lo más hondo de nuestro espíritu. Por qué pues no poder retrotraer a la época actual esos afectos de la niñez, si nos hemos hecho la resolución de ser hombres buenos, y unidos por un solo ideal el del bien a la humanidad.

La institución rotaria debe, como ejemplo para los demás, cobijarnos bajo el manto puro de la amistad con todos sus encantos que proporciona, al saber que se estrecha la mano de

una persona amiga sincera y buena. Ya en otra ocasión he dicho en el Rotary no existe ni se debe permitir que existan los falsos egoísmos, la vanidad de la sabiduría la diferencia de estirpos ni los sentimientos de animosidad. Desde que una persona ingresa a un club rotario hay que suponerla para cualquiera misión rotaria, que lo haga con mayor o menor capacidad que otro, no importa, sólo debemos saber que es un buen rotario y que tiene grabado en lo más íntimo de su ser este precioso lema "Dar de sí antes de pensar en sí".

Si, es verdad que todos mis compañeros saben como se fundó el primer club rotario, sin embargo de ésto, me voy a permitir exponerlo sólo para conocimiento de nuestras distinguidas invitadas. El primer Rotary Club fué fundado en Chicago el 23 de febrero de 1905, por el abogado Paul Harris. Este sugirió la idea de la organización a tres amigos suyos y habiendo merecido su aprobación, quedó organizado el primer Club. De aquella fecha al presente, existen más de 4,000 clubs con 112,000 socios. Y hoy abarca la institución rotaria casi todo el mundo.

Rotary, es en mi concepto, la asociación más perfecta dentro de la relatividad de las

cosas humanas. En esta institución no se discuten cuestiones políticas ni religiosas, ni se ha creado con un fin directo de egoísmo, pues casi la mayor parte de otras instituciones patrocinan la primacía de una secta o de un partido o de algún objeto completamente particular que solo se relacionan con un grupo determinado de personas. El Rotary se relaciona con todas las actividades nobles y se refiere a todos los hombres.

En general Rotary persigue los siguientes fines: "El ideal de servir como base de toda empresa digna". "Elevadas normas de moralidad en los negocios, profesiones o funciones que desempeña el socio. La aplicación del ideal de servir por todos los rotarios a su vida particular y de negocios, la promoción del entendimiento, buena voluntad y paz internacionales por medio del compañerismo.

Las exigencias del Rotary para incorporar al nuevo miembro son: que debe reunir condiciones de moralidad comprobada, exigencias que no tiene otra institución, a esto se agrega la de ser ocupado en algún ramo de la actividad humana, altruista y cumplidor estricto de sus deberes y obligaciones.

Los propósitos del Rotary son: el mejoramiento personal del socio, el mejoramiento de los negocios del socio, el mejoramiento de la ciudad, del Estado o País y de la sociedad en general. Las obligaciones del rotario son cumplir con sus deberes dentro del club, principalmente en lo que se refiere a la asistencia. En una de las cartillas del Rotary he encontrado lo siguiente al respecto: "Rotary es un club tan activo como un alambre conductor de electricidad, un alambre no puede ser considerado en actividad si las fuerzas solo pasen por él ocasionalmente. La regla que proviene dar de baja a los socios por su completa o parcial falta de asistencia debe ser aplicada con la firmeza característica que se sigue en los negocios. Un personal social fijo es un gran tesoro para un Rotary Club mientras que el cambio constante de personal que no se debe a cambio de residencia o a ocupación, demuestra debilidad que produce ineficiencia".

Hacer bien y con desinterés debe ser la norma invariable de todo rotario y cómo hacer este bien? Laborando, trabajando y estimulando a que todo socio del club y todo ciudadano sea en lo posible. "Un hombre de ideales liberales, de gran corazón, de energía y de acción". Para que con el ejemplo y el estímulo

se contribuya a hacer buenos ciudadanos, para que estos sean útiles al Estado y a la Humanidad. Me preguntaba en otra ocasión, cuál era el provecho de todo esto? Y hallé la respuesta no sé donde y es que el provecho consiste en la oportunidad que tienen todos los rotarios para convertirse en mejores hombres y de prestar mayor servicio a sus compatriotas rotarios, a sus comunidades e ilimitadamente a todo el mundo y sólo pueden aspirar a estos altos sentimientos, los hombres buenos, los que den preferencia a los impulsos generosos del corazón que a los del interés y egoísmo. Voy a concluir esta modesta síntesis de mis anhelos e impresiones con las siguientes palabras de un escritor notable del Brasil, que dice: "La ideología y el espíritu de las leyes de los clubs rotarios entrañan la regla de otra formulada por Cristo Jesús: haced a los otros lo que queráis que otros hagan por vosotros y formulo esta regla en forma activa como Cristo proclama su Regla de oro y no de modo negativo como la formuló Confucio: No hagas a otro lo que no quieres que otros te hagan a ti".

Como un desagravio a las damas y compañeros que han tenido la paciencia de escucharme, voy a leer la bellísima composición de Amado Nervo intitulada "DAR" y que tan hondamente me impresionó cuando de labios del actual Gobernador don Eduardo Dibós la escuché en Moquegua y dice: "Todo hombre que te busca va a pedirte algo: el rico aburrido, la amenidad de tu conversación; el pobre, tu dinero; el triste, un consuelo; y el débil, un estímulo; el que lucha, una ayuda moral. Todo hombre que te busca de seguro ha de pedirte algo.

Y tú osas impacientarte y tú osas pensar: que fastidio. Infeliz. La ley escondida que reparte misteriosamente las excelencias se ha dignado otorgarte el privilegio de los privilegios, el bien de los bienes, la prerrogativa de las prerrogativas; DAR; Tú puedes dar.

En cuántas horas tiene el día, tú das, aunque sea una sonrisa, aunque sea un apretón de manos, aunque sea una palabra de aliento; en cuántas horas tiene el día, te pareces a El, que no es sólo dación perpetua, difusión perpetua y regalo perpetuo.

Debieras caer de rodillas ante el Padre y decirle: Gracias porque puedo dar, Padre mío, nunca más pasará por mi semblante la sombra de una impaciencia.

En verdad, os digo, que vale más DAR que recibir.

# El problema de esterilización humana

Por el rotario

Salvador Aita Bloise

*Rotary Club de Chiclayo*

Desde el 1º de enero de 1934, ha entrado en vigor en Alemania una nueva ley de carácter social y eugénico en virtud de la cual todo individuo afecto de una dolencia trasmisible a sus descendientes, podrá ser sometido a una pequeña operación quirúrgica para ser estéril, a fin de que las tachas mentales y corporales no se transmitan a la raza y sea ésta lo más perfecta posible. Esta ley no es nueva pues existe en la legislación de otros países, siendo Dinamarca la primera nación que la adoptó desde el año 1929, con exclusiva aplicación de los psicópatas y anormales. Pero es necesario hacer constar que en la misma Alemania se venía aplicando desde el año 1901, por enfermedades cardiacas, de riñón, etc., como en el caso de una mujer que al salir embarazada corría el peligro de que se le desarrollaran con intensidad dichas enfermedades si las tuviese y la muerte sino se le esterilizase.

En 1903 Rűden propone la esterilización de los bebedores incorregibles, pero no son aceptadas sus ideas por razones políticas y jurídicas; en 1918 después de la guerra mundial y el empobrecimiento subsiguiente, volvió a cobrar vida la idea de la esterilización; el mismo canciller del Reich presenta un proyecto para esterilizar a los individuos culpables de inversión sexual, violación y satirismo. Pero quien estudia el problema con más extensión es Gaup en el año 1926 que se declara por la tesis de que se practique la esterilización, pero con el consentimiento legal de la persona sometida a dicha intervención.

En la reunión celebrada en Franckort en el año 1932, se pidió la aprobación del consentimiento del interesado, pero también se hizo

Designado por el Rotary Club de Chiclayo para ocuparse de un trabajo relacionado con sus actividades profesionales, el rotario Aita Bloise trató el importante tema de la ley alemana de esterilización que marca enorme trascendencia social.

notar que no se consideraba ésta indispensable. Fué el Congreso de Sajonia, a mediados de 1933, el que pidió la supresión de la cláusula respectiva al consentimiento. Como se ve por la narración que acabo de hacer, el problema de esterilización se ha ido estudiando en Alemania y se ha resuelto después de 30 años de estudio por los sabios alemanes. No ha sido como se ve la resolución ni precipitada ni impremitada.

La promulgación de la ley ha sido después que se realizó una enorme propaganda en los semanarios científicos, literarios, y en los diarios políticos afectos al régimen social nacionalista. La ley demoró como tres meses en promulgarse dando tiempo para que Von Papen negociase con la Santa Sede a fin de que no le hiciera oposición; pero el periódico "Il Observatore Romano" se declaró en contra de la esterilización diciendo que la moral cristiana no puede permitir al hombre que se sustituya a la voluntad divina en la santidad de la procreación. Como Uds. ven, con este criterio religioso y fanático, sin razones científicas, se opone a un adelanto muy avanzado de la ciencia, lo mismo que la Inquisición condenó a Galileo por que dijo que la Tierra se movía.

Los protestantes elogiaron la ley diciendo: la ley cristiana nos obliga socorrer a nuestros semejantes cuando se encuentran enfermos, pero es contrario al orden de la creación permitir a los degenerados perjudicar la salud pública y la pureza de la raza mediante la propagación de enfermedades graves. Son los militares los que con más júbilo y entusiasmo han acogido la ley. El Dr. Achin Von Amin profesor de ciencias militares en la escuela politécnica alema-

na, se ha expresado de la siguiente manera: "El que en las grandes batallas modernas ha de resistir los tanques gigantes y el fuego de los cañones enormes debe estar no sólo bien adiestrado, sino que debe ser capaz de apretar los dientes y vencer el dolor. Necesitamos una Alemania que quiera desempeñar un papel activo y no pasivo en la historia mundial, para eso necesitamos cuerpos sanos y hombres puros". La ley de esterilización es un principal paso hacia la realización de ese sublime ideal.

Normas dispositivas de la ley:

La esterilización puede ser voluntaria, es decir, la misma persona puede pedirla. A la solicitud debe acompañarse un certificado médico que tenga autoridad en el Reich, en el cual se explica al presunto esterilizado, la naturaleza y las consecuencias de la intervención. Pero si se trata de un débil mental, que no puede actuar jurídicamente o de un individuo menor de edad, su representante legal puede formular la solicitud.

La verdadera innovación de la ley comparada con otras similares que existen en otras naciones como EE. UU., Suiza y Dinamarca, es que ya no interviene el factor voluntario y que para nada se solicita su parecer al que debe estar sujeto a esta intervención, si los jefes del sanatorio, cualquier hospital, asilo, casa de salud o manicomio, creen que es conveniente la esterilización. La solicitud se hace mediante un escrito o por medio de la comparecencia firmada en la Secretaría del Tribunal de saneamiento de la raza, siendo la secretaria la que da cuenta de esta solicitud al médico oficial correspondiente; estos tribunales llamados de saneamiento de la raza están incorporados a un juzgado constituido por un juez como presidente, un médico de los que están autorizados por el Reich alemán, y un médico oficial, siempre que ambos sean competentes en biología y genética.

El procedimiento no será público y si los médicos que intervienen no guardan el secreto profesional serán castigados con un año de cárcel o más. No sólo el médico sino todos los que intervengan aún el mismo presidente del tribunal. Todo candidato a la esterilización podrá designar un defensor con dos meses de anticipación, una vez que haya sido notificado. Una vez decretada la esterilización debe ser ejecutada aunque se oponga el sujeto; si la interesada o interesado se niega a serlo, el Estado Nacional Socialista le niega los gastos de

hospitalización y los cuidados médicos oficiales por el momento y después solicitará de las autoridades de policía la adopción de las medidas oportunas, y cuando no basten será admitida la coacción directa.

Las personas a quienes se aplica la ley son aquellas en que la experiencia médica y las reglas de la herencia permiten esperar casi con certidumbre o por lo menos con grandes visos de probabilidades la trasmisión de sus dolencias, creando una raza débil, moral y corporal. Las siguientes enfermedades se consideran transmisibles: 1º Oligofrenia o debilidad mental congénita; 2º Esquisofrenia o debilidad mental precoz; 3º Locura circulante o sicosis maniaca depresiva; 4º Epilepsia hereditaria; 5º Cores o Baile de San Vito hereditario; 6º Ceguera y Sordera congénita y 7º Grandes deformidades transmisibles por herencia y por último alcoholismos graves, cuyas víctimas son las primeras que se esterilizan de preferencia.

Se ha calculado el número de enfermos que deben ser esterilizados en 400,000, por diferentes causas. Contrario a otros países no consideran ni la sífilis, ni la tuberculosis en el catálogo de esterilización, por que los sabios alemanes en el estado actual de la ciencia, pueden considerar esos males como curables.

Aún cuando el legislador ha renunciado a considerar la ley de esterilización como pena judicial, no obstante se prevee como pena accesoría una verdadera castración a los individuos culpables de violación o actos sádicos motivados por la obsesión sexual. Estas medidas han sido adoptadas por el estado de corrupción en Alemania, en especial Berlín, donde se ha podido constatar la existencia de 30,000 estudiantes que viven a costa de las mujeres. Todos los extravíos sexuales tenían sus revistas y sus periódicos convertidos en propaganda de las más repugnantes teorías y prácticas sexuales.

En el aspecto económico, las costas del procedimiento judicial son por cuenta del Estado y los gastos de la intervención quirúrgica corren a cargo de las diversas instituciones del país. Para hombres la operación es muy sencilla, se reduce a una pequeña intervención que tiene por objeto interrumpir la comunicación con las vesículas seminales, requiere un descanso de 4 días y está calculado en 20 marcos por cabeza; en la mujer, como los órganos genésicos son más profundos en la cavidad abdominal, necesita por los menos 8 días de reposo y está

calculado en 50 marcos por cabeza. Siendo más o menos 200,000 los hombres que se van a esterilizar, a 20 marcos serían 4,000,000 de marcos y las mujeres siendo 200,000 a 50 marcos harían un total de 14,00,000 de marcos. No obstante el profesor Lenz ha calculado que estos enfermos absorben casi 350,000,000 de marcos al año. A la vuelta de 10 años el estado dejará de gastar centenares de millares de marcos, al mismo tiempo que su raza habrá alcanzado un grado de perfección física como ningún otro pueblo, lo que compensa con creces al gasto indicado.

Pero lo que más pesa en favor de la esterilización son los motivos sociales indudablemente. He aquí un ejemplo: se trata de una familia que ha tenido 8 hijos, de los cuales 5 padecieron de defectos mentales; estos seres desgraciados costaron al Estado las siguientes sumas: un muchacho de 22 años 18,123 marcos, un muchacho hasta los 17 años 17,407 marcos, una niña hasta los 7 años 2,597 marcos, un niño hasta los 5 años 7,805 marcos. Ahora se dice con justa razón: ¿dónde está la familia que en pocos años puede hacer un desembolso de 50,000 marcos para atender las necesidades de 5 hijos enfermos?

Y así el Estado gasta millares de millones en la educación de los deficientes mentales que toda su vida son desgraciados y una terrible carga para la nación. Además el pueblo está cargado de impuestos que sirven para sostener a los descendientes de incurables, de cretinos,

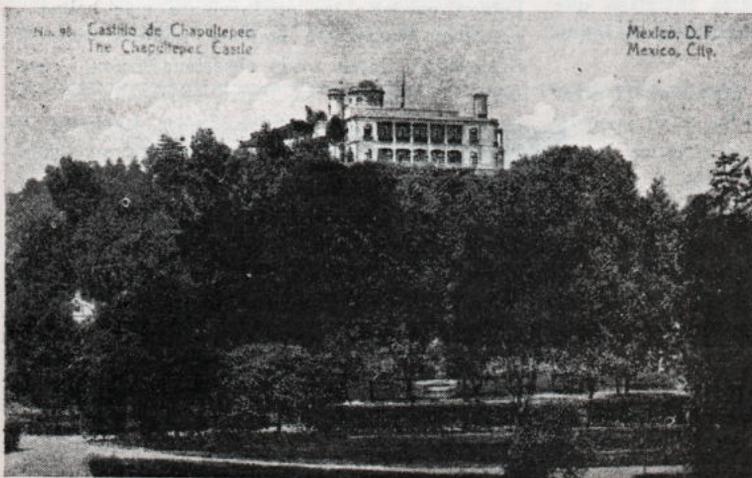
etc. Haciendo un cálculo, un loco cuesta 12 marcos diarios, un criminal 10, un sordo mudo 17 marcos. Por el contrario un obrero ordinario, gana 7 marcos, un empleado 11 y un funcionario 12.

Las autoridades del nacionalismo social sostienen que esta mansedumbre para con los incurables iba camino de acabar con el amor al trabajo de los sanos.

La esterilización suprime la procreación de los indeseables, que solo presentan una carga y un peligro para el país.

De todo lo que hemos tratado es necesario pensar si es posible adaptar en el Perú esa ley que ha absorbido la atención mundial. Por el momento me parece imposible, puesto que no tenemos una preparación científica igual a los países que han adoptado esta ley, pero si se podría adaptar la ley de esterilización a los individuos que cometen actos de violación con los menores de edad que fluctúan alrededor de 10 años para abajo, porque habiendo leído la importante memoria del Dr. Pinto en la que se ve por sus estadísticas que cada día van aumentando asombrosamente las violaciones en lugar de decrecer, me atrevo a pensar que esa ley sería un freno moral para los que sufren de esta obsesión sexual.

Son los legisladores del mañana los que dirán su última palabra sobre este punto; por el momento sólo me queda agradecer sobre manera vuestra atención por haberme escuchado.



No. 96. Castillo de Chapultepec.  
The Chapultepec Castle

Mexico, D. F.  
Mexico, City.

*Vista del Castillo Chapultepec, residencia del Presidente de la República de México, en el que se preparan festejos a los rotarios participantes en la Convención de 1935.*

# El descubrimiento del nuevo mundo

por el licenciado

**Mena Castillo**

*Rotary Club de Chihuahua (México)*

El siglo quince fué una centuria afortunada y gloriosa para la humanidad. Las corrientes espirituales de los catorce siglos que la precedieron, pletóricas de savia civilizadora fluyeron a su campo secular para fecundar el destino, hoy como ayer inescrutable de la humanidad; y del proceso complicado, multiforme y silente de su energía creadora, fueron surgiendo en el Tiempo y en el Espacio los sucesos que integran la historia, siempre trascendentales por insignificantes que parezcan a la contemplación superficial.

Trasponiendo las postrimerías del siglo catorce, los ecos sublimes de la Divina Comedia con cuyas estrofas moduló el Dante la gama de la emoción y el pensamiento filosófico, resonaron como heraldos del Renacimiento en el pórtico del siglo quince, iluminado trágicamente por los resplandores de la hoguera en que fué sacrificado el heresiarca Juan de Huss y bárbaramente ensangrentado por las atrocidades que se cometieron en la guerra intestina que provocó esta primera rebeldía contra el Papa.

Años más tarde el feroz Mahomed II atravesó el Bósforo con sus hordas y se apoderó de Constantinopla, los dispersos señoríos feudales se aglutinan para formar bajo el naciente concepto de la nacionalidad los grandes Estados homogéneos del porvenir, fortaleciendo la autoridad despótica de los Reyes; y como una consecuencia inherente a este fenómeno de concentración de poderío, enciéndese en el ánimo de la joven Europa el fuego de una tendencia expansionista irresistible, de un impulso desconocido y entusiasta de trasponer el horizonte tradicional; y este anhelo de posesión y dominación del mundo, heroico y religioso a la vez,

En la cena que ofreció el Club Rotario de Chihuahua, México, en ocasión del Día de la Raza, el señor licenciado José Mena Castillo, pronunció un brillante discurso por el cual recibió nutridos aplausos y felicitaciones.

nutrido por las ideas dominantes de la época que reflejaban la brillante civilización de los países mediterráneos, la necesidad de productos de la India cada vez más imperiosa, los adelantos del arte de la navegación con la invención de la brújula, alimentado además por las tradiciones de la edad clásica que adivinó a través del estrecho de las Columnas de Hércules envuelto en las brumas de la conjetura un mundo mejor dotado en bienes y belleza que el conocido, aquel anhelo repetimos, inauguró el período de los grandes descubrimientos geográficos, atrayendo flotas y marinos de epopeya a los mares ignotos.

Con tales aspectos milagrosos se presenta al observador atento la segunda mitad del siglo quince.

Fijada desde los tiempos de Herodoto en la imaginación de los habitantes del mundo antiguo la idea de que en las "extremidades de la Tierra, al hacerse la distribución de dones, habían quedado las producciones más bellas", la Edad Media con mejores, aunque, todavía imperfectos datos, vivió obsesionada con el ensueño de llegar a esa Tierra encantada de oro, de la mirra y las especias, de los diamantes y los metales preciosos; y no obstante que efectivamente proyectó realizar su esperanza circunnavegando el Africa o navegando rectamente hacia el Poniente, la idea como capullo incipiente no tuvo fuerza para florecer. Pero llegó el instante histórico en que esa creencia evolucionada de simple propensión pasó a ser movimiento, actividad humana, y entonces como si brotaran de una misteriosa elaboración previsora hicieron su aparición los caracteres realizadores de la aspiración secular, como la magna empresa los había menester, inrрпи-

dos hasta la heroicidad, habilidosos e instruidos en la náutica, dotados en suma de ese conjunto de virtudes excelsas que destacan al predestinado a dejar obra perdurable y trascendental.

De todos los descubrimientos que se llevaron a término en esta etapa memorable, el de América armonizó mejor no sólo con la tradición, sino con el pensamiento científico de su tiempo. Basados en el concepto, mal definido aún de la esfericidad de la Tierra, Colón y Toscanelli previeron la factibilidad de "buscar el Levante por el Poniente" y movido por esta idea que ni un solo momento abandonó en su travesía el ilustre genovés, apuntó siempre con férvido empeño las proas de sus carabelas buscando el rumbo de la conclusión de su silogismo. El descubrimiento del Nuevo Mundo fué por este capítulo un acierto de la lucidez intuitiva de la inteligencia, pero no hay que olvidar que para realizarse necesitó el consorcio del espíritu, en cuanto voluntad bastante para resistir y vencer a las potencias mismas del Universo.

La obra de Colón, que también lo fué de la esforzada España, admirable y grandiosa en sí misma, por sus fecundas repercusiones en el progreso y los destinos de la humanidad, casi no tiene paralelo en la historia. No hay aspecto de la cultura en todas sus manifestaciones, material, artística, científica y filosófica de este lado del Atlántico, que no haya recibido, que no reciba aún siquiera sea de soslayo la luz y la influencia de aquel suceso que entregó todo un continente de mayor extensión que el Mundo conocido al concierto de los pueblos civilizados. El globo estaba dividido en dos zonas antes del descubrimiento de América; la zona iluminada correspondiendo a Europa, la zona de las sombras a las tierras ignoradas; por eso la alborada del 12 de octubre de 1492 en

que atónitos se contemplaron recíprocamente con insólita curiosidad los tripulantes de las Carabelas y los indígenas de San Salvador, más bien que amanecer autóctono, se me antoja la primera aurora de la civilización occidental que vino a nuestra noche, como inmenso oriflama prendido a los mástiles de los bajeles conquistadores.

El mundo nuevo vigorosamente excitó el sentimiento inquisitivo de los literatos, de los pensadores y de los hombres de ciencia de allende el Oceano y fueron objeto y campo de investigación, sus razas aborígenes, sus embrionarias instituciones sociales, la cautivadora belleza de su suelo, varia y policroma, su arte incipiente, pero bien definido, su fauna de rara diferenciación, y todo los demás detalles de su naturaleza virgen y bravía y consecuentemente, ante tal acumulación de datos y hechos novedosos, muchos conceptos se afirmaron, otros se rectificaron y nacieron también ideas en todos los órdenes del conocimiento. He aquí explicada brevemente la reacción con que contribuimos a vigorizar el progreso del mundo.

Si la conciencia de una deuda común que nunca habría de pagarse porque pasará de generación en generación, puede tener la virtud de engendrar la idea de que el presente de las sociedades, es obra del pasado de la vida colectiva, y el concepto de que un necesario vínculo liga a todos los hombres en la realización de la cultura humana, entendida como bien universal, es oportuno con motivo de la celebración que nos congrega, desear siquiera, fervorosamente, como deseamos, la unión espiritual de todos los pueblos latinoamericanos y expresar siquiera como expreso en nombre de los Rotarios chihuahuenses, nuestro cálido voto: Por la Paz de la América Latina; Por la solidaridad del Continente Americano.



*La famosa capilla del Carmen entre Huacho y Huaura, que es uno de los atractivos turísticos de Huacho.*

# Noticias de los diversos Clubs del Distrito

## ROTARY CLUB DEL CALLAO

—El Concejo Provincial del Callao hizo entrega de una medalla de oro y diploma al Club con motivo de su labor en beneficio de la localidad.

—La reunión del Club realizado el 27 de setiembre pasado, revistió trascendental importancia, porque el Club rindió merecido homenaje, adheriéndose a las diversas manifestaciones que se habían organizado conmemorando el centenario del nacimiento del Almirante don Miguel Grau, uno de los preclaros hijos del Perú, que sucumbió gloriosamente en el combate de Angamos, el 8 de octubre de 1879. A esta reunión fueron especialmente invitados los sobrevivientes de aquella acción heroica, los jefes de la armada nacional, autoridades de la localidad, directora y alumna del Colegio que lleva el nombre del Almirante.

—Contribuyó a hacer más interesante esta reunión la muy interesante charla del Gobernador del Distrito, don Eduardo Dibós D., sobre las impresiones recibidas en la Asamblea y Convención Anuales de R. I.

—**Inauguración de la nueva Sala de lectura de divulgación rotaria.** — El Club inauguró su Sala de Lectura en la Secretaría, invitando con tal fin a los rotarios de Lima y a los miembros del periodismo de la localidad.

—**Libro "Rotarios Peruanos".**—El rotario José B. Rivas en forma atinada recomendó la edición de un libro de oro que contenga los nombres y clasificaciones de todos los rotarios del Distrito, habiendo quedado designado el mismo rotario para dicha gestión.

—**Campaña contra el analfabetismo.** — La interesante sugerencia presenta por el rotario Carlos Ramírez Alzamora, Presidente del Comité "Campaña contra el analfabetismo", para establecer escuelas nocturnas para adultos, ha merecido, en el seno del Club, la más franca acogida, toda vez que tiende al bienestar de la colectividad.

—**Las Bibliotecas Populares.**—El Club viene laborando entusiastamente para establecer una Biblioteca Popular en la localidad. Con tal fin, el Presidente del Comité de Bibliotecas Populares, señor Remigio B. Silva, está preparando un adecuado proyecto de acción, a fin de convertir

en realidad dicha sugerencia lo más pronto posible. La Secretaría ha recibido varios donativos de interesantes libros que han de constituir la base en que se fundará la mencionada biblioteca.

—**Campaña contra el Sarampión.** — Habiéndose presentado esta epidemia en la localidad y en otros lugares, el Club comisionó al rotario doctor Luis Enrique Hubner para que confeccionara un estudio sobre el particular, el cual, previo acuerdo con el Municipio de la localidad, ha sido impreso en volantes que han sido repartidos en el territorio de la República.

—**Semana del Niño.** — El Club, como en años anteriores, está gestionando la importación de juguetes para obsequiarlos a los niños pobres de la localidad, con motivo de la Pascua de Navidad. Al efecto, se ha efectuado, mediante el valioso aporte económico de varios socios, el pedido a Alemania de un buen lote de juguetes.

—**Escuela Nocturna para adultos.** — El Club aprobó la iniciativa del rotario Ramírez Alzamora para instalar, en la localidad, Escuelas Nocturnas para adultos, y en las que los rotarios dicten las respectivas clases.

—**"Día de la Policía".** — Con el objeto de justificar la labor abnegada que en la mayoría de los casos realiza el personal de la guardia de seguridad en defensa de los derechos de la sociedad, el Club tuvo a bien dedicar una de sus reuniones a resaltar el valor del "Día de la Policía", para cuyo efecto invitó a los jefes y oficiales a la reunión del 21 del presente, a fin de testimoniarles su simpatía. El rotario doctor Hernán Noriega, en un significativo discurso, puso de relieve la alta función de la policía en la sociedad.

—**Trofeo de extensión rotaria.** — En la reunión de 28 de setiembre, el Club se vistió de gala para recibir de manos del ex-Gobernador ingeniero don Jorge M. Zegarra el trofeo que él ofreciera cuando ejerciera la Gobernación, a los Clubs que se distinguieran por su notable crecimiento en el número de socios y por mantener un porcentaje de asistencia mayor del 60 %. El señor Zegarra exhortó el espíritu rotario de los socios presentes, a fin de que presten a su Club todo el contingente necesario, a fin de que el prestigio que el Club del Callao ha ganado no

# Noticias de los diversos Clubs del Distrito

desmerezca en lo menor, y antes bien, se constriya en el Club modelo del Distrito N° 71.

—**Charla histórica.** — El doctor Atilio Sivirich, invitado especialmente por el Club del Callao, sustentó una interesante charla de carácter histórico sobre las etapas que ha pasado la Ciudad de los Virreyes desde su más remoto origen hasta la dominación española, comprometiendo por tal motivo el aplauso del Club por el entusiasmo que siempre demuestra en su empeño por desenterrar el pasado de una buena parte del territorio peruano.

—**Conferencia internacional de México.** — El ex-Gobernador de Jorge M. Zegarra habló de la Conferencia Internacional próxima a realizarse en la ciudad de México. Resaltó la conveniencia de que el Club se hiciera representar ante la misma y del concurso que todos los peruanos deben prestar para el mejor éxito de ella, por tratarse de un país hermano que tiene análoga tradición histórica que el nuestro.

## ROTARY CLUB DE CHICLAYO

—**Memoria.**—En la primera sesión del 5 de julio, el Presidente don Emilio leyó una importante memoria de las labores del Club durante el año de su ejercicio, manifestando su confianza en la segura prosperidad del rotarismo y haciendo luego entrega de la presidencia al compañero don Miguel, que agradeció en adecuadas frases la confianza que se le ha dispensado. Ambos compañeros fueron cariñosamente aplaudidos.

—**Centenario de don Miguel Grau.** — El Club acordó contribuir con una erogación para que el Comité respectivo de fiestas, hiciera un obsequio a los sobrevivientes del combate de Angamos, en nombre de Rotary.

—**Congratulación al compañero doctor Alberto Ulloa.** — Se acordó también en la primera sesión telegrafiar el saludo congratulatorio del Club, al Dr. Alberto Ulloa S., a su paso para Lima, por el éxito alcanzado en sus gestiones de Río de Janeiro por la paz internacional.

—**Publicidad rotaria.** — Los compañeros don Alejandro y don Juan Francisco, directores de los diarios "El Tiempo" y "El País", respectivamente, han señalado los días sábado el pri-

mero y jueves el segundo para la publicación de artículos referentes a la vida rotaria y los temas de sus actividades.

—**Lectura para el establecimiento penal de esta ciudad.** — Por iniciativa de don Artemio y después de larga intervención de casi todos los socios, especialmente de don Raúl, que hace notar la triste situación en que se hallan los infelices detenidos y sentenciados en esta cárcel pública, se acuerda solicitar de los Clubs, Instituciones y socios de Rotary, que envíen libros, revistas y publicaciones apropiadas para la mejor cultura de los presos y que ya han sido leídos por los donantes, para aliviar así, aunque sólo sea espiritualmente a esos infelices.

—**Aplauso a un rotario.** — En la sesión del 9 de agosto se acordó un voto de aplauso al rotario don Enrique G. Salazar, por su meritoria labor de saneamiento, como médico titular, extendiéndola fuera del departamento con verdadero sacrificio de su salud.

—**Comunidades indígenas.** — En una sesión de Club, el compañero don Julio C. Ubillús dió lectura a una interesantísima charla sobre la "Abolición de las Comunidades Indígenas", muy bien documentada que fué aplaudida y calurosamente comentada, disponiéndose su publicación, sin perjuicio de ocuparse del punto en posteriores sesiones, invitándose al efecto al Comisionado del Gobierno, señor Gerardo Bedoya, para la siguiente reunión.

—**Conferencia del Ingeniero don Gerardo Klinge.** — En la sesión del 23 de agosto, en vista de la importancia que reviste la conferencia sustentada por el compañero don Gerardo sobre cultivos e irrigación de las Pampas de la Joya, se acordó solicitar del autor el folleto que contiene dicha conferencia para su divulgación entre los agricultores de este Departamento.

—**Libros de lectura.** — El compañero Secretario hace notar al Club el inconveniente de la lectura por los niños de Escuelas primarias, de libros de lectura extranjeros que aunque muy interesantes, descuidan el sentido nacionalista que debe tener la enseñanza, especialmente en cuanto se refiere a la historia patria, y en esta virtud el Club acuerda dirigirse al de Lima a fin de que gestione con el señor Ministro de Instrucción se disponga lo conveniente al respecto.

# Noticias de los diversos Clubs del Distrito

—**El problema arrocero y su relación con el sistema cooperativo.** — El compañero don Germán leyó en el seno del Club una importantísima charla sobre este tópico, siendo intensamente aplaudido, y acordándose que se mimeografiaran varios ejemplares para su distribución entre los socios, a fin de discutir los diferentes puntos del mismo en reuniones sucesivas, dada la naturaleza e importancia del tema, que se roza con problemas de máximo interés para el Departamento de Lambayeque.

—**Premio Nobel de la Paz.** — De acuerdo con la insinuación del Gobernador, el Club por unanimidad acordó adherirse a las gestiones de los Clubs del Distrito, para que este premio sea otorgado al Dr. Afranio de Mello Franco, en razón de su labor para alejar la guerra de las tierras de América, con motivo del acuerdo celebrado en Río de Janeiro entre el Perú y Colombia.

—**Mejoramiento de los caminos.** — El Club, insistiendo en la necesidad del mejoramiento de los caminos, acordó invitar a sus reuniones próximas al señor Ingeniero Departamental de Caminos, para tratar respecto a este asunto tan importante, pues actualmente los caminos se hallan en malas condiciones.

—**Concurrencia de damas.** — A la reunión última de las realizadas durante el mes de setiembre, fueron especialmente invitadas las señoras del Comité Directivo de la "Cuna Maternal" de Chiclayo, señoras Celinda de Ugaz, Virginia de la Piedra, Consuelo de Russo, Celinda de Silva y señorita Feliza Barbero y las señoras rotarianas de Puga, de Pinto, de Barragán, de Aita y de Seminario habiéndose excusado las demás por diversos motivos. Tal concurrencia prestó especial realce a esa reunión que ha de producir benéficos resultados.

—**Semana del Niño.** — El Comité de Programas ha quedado encargado de preparar oportuna y convenientemente la celebración de la Semana del Niño en esta ciudad.

## ROTARY CLUB DE TACNA

—**Carreteras.** — Nuestro club rotario se ha interesado en lo que concierne a vías de comunicación. Con tal motivo realizó en el mes de

julio del año pasado una excursión a Tarata, con el objeto de apreciar el estado de los trabajos de la carretera a Ancomarca, que ha de unir en breve los departamentos de Puno y Tacna. Hizo con respecto a ésta las gestiones necesarias para conseguir una subvención especial, al tener conocimiento de que amenazaba paralizarse por haberse agotado la partida de S/. 100,000 que se dedicaron para esta obra; obteniéndose del Ministerio respectivo respuesta favorable.

—**Archivo Notarial.** — Teniendo en cuenta nuestro club las molestias que ocasionaba a los litigantes de este departamento el tener que viajar a Arica cada vez que necesitaban copias de este archivo que por falta de previsión fue llevado al vecino puerto, secundó las gestiones de la Corte Superior de esta ciudad ante el Ministerio de Relaciones Exteriores, y con los clubs de Lima y Santiago, para que fuera devuelto, consiguiéndose al poco tiempo su envío a esta localidad, con gran complacencia de nuestra parte por el resultado de las gestiones.

—**Reuniones especiales.** — Festejando el 29 aniversario de la fundación de Rotary, se realizó ese día una reunión especial, en la que la presidencia dió a conocer la labor desplegada por Rotary en beneficio de la humanidad, sus éxitos y difusión y a la que se invitó a las autoridades.

Igualmente en reunión especial, hemos celebrado el Día Panamericano con invitación de los Cónsules de Chile y Bolivia autoridades y rotarios del club de Mollendo y Cochabamba, sustentándose una brillante conferencia por el compañero Bravo Mejía sobre la confraternidad americana, acordándose en dicha sesión felicitar a los clubs de Asunción y La Paz por su noble y humanitaria labor de dar auxilios y consuelo a los prisioneros de guerra de ambos países.

—**Últimas actividades del club.** — Entre las actividades últimas de nuestro club rotario, cabe mencionar el intercambio de escolares que nos proponemos efectuar con los clubs de Moquegua y Arica, entre alumnos de distintos años de estudios, y siendo los rotarios de cada uno de estos clubs los que deban alojarlos durante su estadía. Esperamos llegar a un acuerdo para poner en práctica esta iniciativa, que ha de dar oportunidad a los escolares de

# Noticias de los diversos Clubs del Distrito

conocer pueblos distintos de los que viven, y que les servirá para estrechar los vínculos de amistad y compañerismo, que ha de serles útil más tarde en sus luchas por la vida.

—Asimismo se piensa realizar la “Semana del Niño”, con lo que se le presentará a nuestro club la oportunidad de despertar en la conciencia de los escolares el sentimiento de sus deberes cívicos, y con respecto al mismo asunto tenemos el propósito de iniciar los “Desayunos Escolares”, para lo que hemos primeramente auspiciado un concierto musical y mandado imprimir en Lima estampillas, por un valor de S/. 2,000.00, que no dudamos han de tener franca acogida, puesto que de la venta de ellas dependerá la realización de esta obra de amparo a la niñez, que a todos debe preocuparnos.

También recordamos la cantidad de S/. 500.00 que nos fueron mandados por el R. C. de Lima de la venta de sus sellos de caridad y que entregamos como propios para el funcionamiento de la “Gota de Leche”.

---

## ROTARY CLUB DE IQUITOS

—Cuestiones resueltas. — Quedaron resueltas en los últimos meses las siguientes cuestiones:

—Agradecer a don Ricardo Rivera Schreiber las gestiones en favor de los diversos asuntos planteados, con relación a Loreto, en el Memorándum que le entregara este Rotary.

—Agradecer al Rotary Club de Lima, por las activas gestiones en favor de las obras recomendadas por este Rotary, para el departamento de Loreto.

—Don Antonio Gargurevich solicitó que el Rotary Club de Iquitos se dirija a todos los pueblos interesados de la carretera de Chiclayo-Motupe-Lambayeque, pasando por Poreuya hasta Bellavista, para que, en caso de ser aprobada la concesión del Ferrocarril al Marañón, no se impida la construcción de carreteras en la zona ferroviaria.

—Don Mario C. Tejada pidió que se oficiara a las autoridades solicitándoles dar estricto cumplimiento a la Ley de Vagancia.

—Agradecer al Rotary Club de Lima las gestiones que pueda realizar para conseguir que lleguen a ser una realidad los anhelos de este Rotary.

—Solicitar a la Prefectura que a la brevedad posible se constituya uno de los ingenieros agrónomos al servicio del Estado en las plantaciones de arroz del río Napo, debiendo permanecer todo el tiempo necesario para ayudar a los agricultores en el cuidado de sus sembríos. Además pedir a la Dirección de Agricultura que los referidos profesionales no solamente tengan radio de acción fijado, sino que puedan trasladarse a cualquier lugar de la región, siempre que sus servicios fueran necesarios.

—Dirigirse al Presidente de la República y al Club de Lima, aclarando ciertos conceptos emitidos por la firma Israel y Cía., respecto a la extraña actitud de los representantes de esa casa comercial, tratando de calificar como falsas las razones expuestas en los fletes del Vapor Marañón. Hacer constar el interés que tienen los comerciantes de esta región por embarcar mercaderías nacionales, habiendo trecientas toneladas de carga sin contar las de Israel y Cía. Asimismo insinuar que las salidas de los vapores del Callao se anuncien con anticipación y se permita el transporte de pasajeros.

—Apoyar el proyecto de extensión de cultura musical, propuesto por don Oscar Maviia.

—Dirigirse al Ministerio de Fomento solicitando el estudio científico de las maderas del Oriente Peruano, en su aplicación industrial.

—Dirigirse a las dependencias públicas respectivas gestionando el apoyo para la desecación de los pantanos existentes en la ciudad y la construcción del camino de herradura de Yurimaguas a Tarapoto.

---

## ROTARY CLUB DE TRUJILLO

—El Presidente hizo uso de la palabra agradeciendo la presencia del señor Alcalde y del Comisionado Escolar y manifestó que siendo el interés principal de la reunión el oír las sugerencias del Director del Instituto Trujilla-

# Noticias de los diversos Clubs del Distrito

no del Niño (I. T. del N.) y del Comisionado Escolar acerca de la mejor forma de llevar a cabo el Certámen de Bebés y la celebración de la "Semana del Niño", concedió el uso de la palabra al Dr. Vélez, quien después de agradecer la invitación del "Rotary" disertó en forma extensa y amena sobre el proyecto, manifestando que siempre tuvo en mente la idea de realizar algún día en Trujillo esta simpática fiesta en beneficio de la infancia.

En síntesis las sugerencias del Dr. Vélez fueron las siguientes:

1º—Auspiciar la celebración de un certámen de Bebés con carácter de "Provincial" y en el que participe especialmente la clase obrera.

2º—Que el certámen tenga lugar, como se ha acordado el 25 de diciembre, pero, que desde la fecha se inicie por el Rotary una activa campaña de prensa, con artículos de divulgación acerca de la finalidad del certámen, la forma de llevarlo a cabo, la edad de los niños que puedan participar (hasta los 4 años) y las ventajas de todo orden que de él se derivan.

3º—Establecer el mayor número de premios de carácter pecuniario que podrían variar desde dos primeros premios menores de S/. 100 c/u. hasta muchos premios de S/. 10 y 20, haciendo un total de doce o más si fuera posible.

4º—Nombrar un jurado que podría estar integrado por un miembro del Rotary, dos señoras de Rotarios, un miembro del I. T. del N., y un especialista que no sea miembro de ninguna de las dos instituciones.

## ROTARY CLUB DEL CERRO DE PASCO

—Con motivo de una publicación hecha en el Cerro de Pasco por el diario "El Minero", editorializando sobre el decreto de reorganización del hospital Carrión, que será atendido por madres, con mayor personal técnico, opina que los fondos de beneficencia deben destinarse al sostenimiento del Asilo de Niños Desamparados.

Al comentarse favorablemente tal idea, se hace hincapié en que esa misma idea fué sustentada anteriormente por los rotarios cerreños, en vista del alarmante aumento de la medecidad infantil.

## ROTARY CLUB DE PACASMAYO

—El Rotary Club de Pacasmayo tuvo en una de sus sesiones como invitado especial al Sr. Rafael Noriega, quien ofreció una interesante charla sobre los beneficios que reporta la agricultura y sobre un proyecto que cuenta con la aprobación del Ministerio respectivo y del Banco Agrícola.

## ROTARY CLUB DE MOQUEGUA

—Por noticias llegadas a "El Rotario Peruano", se tiene conocimiento de que el Rotary Club de Moquegua proyecta construir un parque infantil, medida que sería de gran interés para la salud de la población infantil moqueguana.

*Vista de la Avenida 28 de Julio, una de las principales calles de la población en Huacho.*

*(Envío del Rotary Club de Huacho).*



# Carta Mensual del Gobernador

## A LOS PRESIDENTES Y SECRETARIOS DEL DISTRITO 71

Esta carta la recibirán Uds. con algún retardo debido a mi ausencia de Lima, pues a fines del mes partí a realizar mis visitas oficiales a los clubs de Trujillo, Pacasmayo y Cajamarca y para concurrir a la reunión intercitadina convocada en esta última ciudad.— En mi próxima carta daré a ustedes una información general sobre la Conferencia.

### El Rotario Peruano

Voy a rogar a ustedes quieran prestar su atención a las suscripciones pendientes por nuestra revista distrital.— Algunos clubs mantienen un saldo por ese concepto, lo cual dificulta el financiamiento de la revista.— No cabe duda que un medio adecuado de difusión de nuestros principios, de estímulo a los clubs y de conocimiento de las actividades de cada club, es "El Rotario Peruano" además de que constituye un vínculo de unificación entre todos nosotros. Por eso creo que es nuestro deber estimular su normal edición.— La forma de hacerlo radica exclusivamente en la atención financiera oportuna por medio del pago de las suscripciones.

### La Convención de México

Ha sido posible en el curso de este mes que los trabajos preparatorios de la concurrencia de rotarios peruanos a la Convención haya sido facilitada con la concesión de muy apreciables rebajas en el precio de los pasajes por las compañías de navegación.— La comisión distrital cuya presidencia confié al celo y capacidad de nuestro compañero don Jorge M. Zegarra secundado por muy probados y eficientes compañeros, ha trabajado con intensidad, eficacia y tangibles resultados.— Sólo resta que ustedes colaboren en forma igual para promover el entusiasmo de nuestros compañeros porque repito lo que les dije en mi anterior: la concurrencia de rotarios peruanos a la Convención debe asegurarse no sólo teniendo en cuenta la importancia de la reunión rotaria mundial, sino también el hecho trascendental de realizarse por primera vez en territorio de habla española.— Muchos clubs han designado ya la comisión de

su seno que tome a su cargo preparar la participación personal e intelectual a la Convención.— Recomiendo a todos los clubs que no hayan procedido así que se apresuren a designar su respectiva comisión, la que poniéndose en contacto postal o directo con la comisión del distrito, podrá acordar las medidas convenientes para el mejor logro de sus propósitos.

### La Conferencia y Asamblea distrital de Ica

Ruego a ustedes no olvidar que el éxito de la reunión distrital está condicionado por la unánime concurrencia de los clubs del distrito.— Es necesario que procuremos en esta vez que nuestro índice de asistencia sea mejorado llegando hasta el 100% de clubs representados.— Recomiendo a ustedes nombrar las comisiones de club desde ahora porque de otra manera los plazos se acortan presentándose finalmente serias dificultades para que la delegación o los compañeros que deseen asistir puedan contar con los medios de información, itinerarios, etc. anticipadamente formulados.

### Extensión rotaria

En el curso de este mes nuevos rotarios han ingresado a los clubs del distrito.— Se revela la renovación del interés de nuestros compañeros por aumentar las filas del rotarismo peruano.— Este ejemplo debe ser imitado y superado.— Nunca estará demás repetir que en Rotary hay dos cosas fundamentales: la asistencia y la extensión.— Sin ellas el contenido ideológico de Rotary no será convenientemente recogido a través de la puntual concurrencia a las reuniones del club, ni será tampoco extendido y difundido a nuevos compañeros. Como consecuencia los resultados prácticos de la acción rotaria padecerán de desánimo, reducido ámbito y limitación de eficacia sin descontar el peligro que avanza hacia las instituciones que no se renuevan.

### Nuevo club

Animo la esperanza de lograr antes del fin del semestre rotario que un nuevo Club sea fun-

dado en la ciudad de Cañete.— Valiosos elementos sociales de la comunidad están animados de un constructivo espíritu en este sentido.— Ojalá que yo pueda anunciar a ustedes tan sintomático exponente de que nuestra institución marcha progresivamente.

#### **Informe semestral a R. I. y pago de la cuota per capita y suscripciones a la Revista Rotaria**

Algunos de los clubs del distrito están en falta con la secretaría de Chicago pues todavía no han enviado el informe semestral, ni la lista corregida de socios, no obstante que han avanzado con exceso los términos normales.— También algunos clubs no han saldado todavía sus cuotas semestrales per capita al 1º de julio manteniendo así mismo insolutas las suscripciones a la Revista Rotaria.— Este hecho, felizmente circunscrito a un número reducido de clubs, me preocupa especialmente porque me revela que todavía algunos ejecutivos no han logrado alcanzar un satisfactorio régimen financiero de los clubs confiados a su dirección ni tampoco han adquirido una acertada organización en sus relaciones con la secretaría internacional.— A ellos yo me dirijo en la forma más cordial y amistosa formulando una invocación a su buen espíritu rotario.— Les recuerdo que las actividades de un club no pueden desenvolverse con plena eficacia sino cuenta con la colaboración inmediata de la secretaría internacional, la cual, por estar a cargo de competentes rotarios, está en condiciones de guiarlos acertadamente, pero, tal ayuda no les será posible impartir si carecen de informes sobre el club, desconocen su nómina de socios e ignoran todos los datos relacionados con esas actividades.— Por otra parte, la no remisión de las cuotas aleja y desmejora el concepto con respecto a la marcha de esos clubs.

#### **Intercambio intelectual de jóvenes estudiantes**

Cuando estuve en Estados Unidos tuve la fortuna de cambiar ideas con nuestro querido compañero el rotario don W. J. Dyer, respecto a la conveniencia de promover una correspondencia entre un grupo de jóvenes estudiantes peruanos y otro de jóvenes norteamericanos. Cristalizando esta conversación, el compañero Dyer me remitió una relación de 60 jóvenes americanos, estudiantes del idioma español, con sus respectivos domicilios, los cuales estaban animados

del mejor entusiasmo para mantener un intercambio postal con estudiantes peruanos, sobre temas de conocimiento de sus respectivos países e inquietudes intelectuales.— Inmediatamente me he dirigido a los principales centros escolares de la capital pidiendo a sus directores seleccionen un número igual de estudiantes del idioma inglés que manifiesten su deseo e interés por realizar el intercambio intelectual anotado.— De recibir aceptación esta idea, será posible determinar un día en que simultáneamente sesenta jóvenes peruanos y otro igual de americanos depositen su primera carta dirigida a su corresponsal en el extranjero iniciándose una noble acción por la cultura y entendimiento de un sector de la juventud.— Me propongo después obtener del compañero Dyer nóminas de jóvenes para establecer el mismo sistema con jóvenes peruanos de otros centros de la República.— Oportunamente me dirigiré a ustedes por cartas personales solicitándoles su colaboración a este respecto, pero, desde ahora me permitiría suplicarles adelanten algunas informaciones sobre la posibilidad que se encontraría en sus respectivas ciudades, ya sea conversando con los directores de los centros escolares y profesores universitarios, donde existan facultades, o en los centros juveniles sociales y deportivos.— Hago a ustedes presente que los jóvenes americanos escribirán en su propio idioma, el inglés, y, los peruanos en español, de tal manera que se requiere seleccionar estudiantes del idioma que reciban con esta oportunidad un medio de mejorar y profundizar sus conocimientos del idioma de su remitente, además de la virtualidad intelectual y espiritual de intercambio postal.

#### **Ejemplo de asistencia**

El club de Moquegua se viene singularizando por su espléndido espíritu rotario y una manifestación inequívoca de ello es su porcentaje personal y general de asistencia. Así de trece socios hábiles, diez de ellos tuvieron 100% de asistencia y uno el 80% en el mes.— Este porcentaje se presenta con plausible regularidad acreditando, conforme lo expuse al club en carta personal, “que el club de Moquegua ha formado un sólido espíritu de compañerismo, disciplina y confraternización, que hace tan agradable sus reuniones que todos los socios han hecho motivo permanente y habitual reunirse con sus demás compañeros ante la cordial mesa de un almuerzo rotario”.

## Semana de Buena Voluntad

El querido compañero presidente del Comité del Servicio Internacional del Rotary Club de Opelika-Alabama, EE. UU. de A., ha sugerido a esta gobernación una iniciativa encaminada a que todos los clubs del distrito dediquen una semana anual de "Buena Voluntad Internacional", en la cual las reuniones se especialicen en la consideración de temas internacionales, conferencias y charlas sobre otros países, su historia, sus problemas y su cultura, como una forma instructiva y práctica de suscitar simpatía internacional.— Acogiendo esta iniciativa yo rogaría a ustedes quisieran someter al club una proposición en el sentido de señalar esta semana, comunicándome la decisión para hacerla saber al club de Opelika.— Yo he pensado que podría determinarse la semana del 13 al 19 de enero por coincidir la fecha histórica del Cuarto Centenario de la Fundación española de Lima, momento interesante de nuestra historia y que nos llevará a considerar un motivo de simpatía internacional.— Ruego a ustedes quieran someter a la consideración del club dicha sugerencia comunicándome inmediatamente la resolución que sea adoptada.

## Visitas oficiales

He fijado el itinerario de mis visitas oficiales en la siguiente forma. Segunda quincena de noviembre los clubs de Ica-Chiclayo Piura y Huacho. Primera quincena de diciembre los de Arquipa-Cuzco-Puno-Mollendo y Moquegua-Tacna.— Segunda quincena de diciembre a los de Cerro de Pasco-Tarma y Huánuco. Tengo la más sólida esperanza de que encontraré motivos de satisfacción respecto al funcionamiento de los clubs, además del placer de la cordial compañía de ustedes.

No puedo fijar desde ahora el día exacto de mi llegada a cada club por diversas causas entre las que se encuentran las relativas a los medios de locomoción.— Pero un día antes de mi salida de Lima yo telegrafíaré a ustedes haciéndoles la indicación de la fecha precisa.

Varios clubs del distrito organizaron y llevaron a cabo actuaciones conmemorativas del día del descubrimiento de América.— El club de Lima realizó reuniones especiales que resultaron brillantísimas y de gran trascendencia por las charlas que eminentes compañeros sustentaron sobre el significado de esa efemérides.

## Semana del Niño

Los clubs de Piura, Trujillo, Callao, Moquegua y Tacna celebraron la semana del Niño con actuaciones públicas, cívicas y de beneficencia en homenaje y apoyo al Niño.— Los demás clubs del distrito han acordado sus programas para la semana de Pascua.— Con esta oportunidad nuevamente el rotarismo peruano ha testimoniado su acción pró infancia en forma muy acertada.

## Actividades de los clubs

**Moquegua.**— Se ha realizado una gran excursión escolar hasta la ciudad del Cuzco auspiciada por el club social.

Se ha concluido el campo de aterrizaje en cuya obra el club ha participado decisivamente.

**Tacna.**— Ha continuado desarrollándose la actividad en favor de una Biblioteca Popular.— Las contribuciones económicas y de libros permiten considerar ya en estado de realidad tan acertada iniciativa del club local.

**Cuzco.**— El club conmemoró el día de la Raza con una sencilla y significativa actuación.

**Cerro de Pasco.**— El presidente del club, querido compañero don Fabio Mier y Proaño, estuvo en Lima para entrevistarse con el compañero don Alberto Rey de Castro solicitando la cooperación del Gobierno que permita concluir el local escolar construido en parte con el aporte del club local.— Los trabajos han continuado, siendo de esperarse que en breve la ciudad reciba este inmenso beneficio de los rotarios del Cerro.

## Cartas mensuales recibidas

La gobernación ha recibido las siguientes cartas mensuales: Del gobernador del distrito 60 don Juan Migoya; la de don José Carlos de Moraes Sarmento, gobernador del distrito N° 72; la de don Ernesto J. Aguilar, gobernador del distrito 3°, en la cual ha tenido la gentileza de consignar la iniciativa del Club de Lima para que se conceda el Premio Nobel de la Paz al doctor Afranio de Mello Franco, recomendando a los clubs del distrito acojan y apoyen esta iniciativa; la de don Guillermo Ramírez Brown, gobernador del distrito N° 74 Centroamericano; la de don Felipe Silva, gobernador del distrito N° 25; la de don Ricardo Greiffenstein, gobernador del distrito N° 68; la del doctor don Luis Calvo Mackena, gobernador del

distrito N° 64; la de don Leonel G. Dodds, gobernador del distrito N° 63; la de don Zebulón Judd, gobernador del distrito N° 26; la de don Gill I. Wilson, gobernador del distrito N° 24; la de don Clinton F. Karstaedt, gobernador del distrito N° 30; la de don Tom Alderman Sykes, gobernador del distrito N° 57.— A todos mis distinguidos colegas les expreso mi gratitud por su amable envío.

**Rotary Club de Tokyo.**— La gobernación ha recibido el Boletín Semanal del Club de Tokyo, publicación que permite tener un concepto de la buena labor que realiza ese distinguido club.— Agradezco el envío.

#### Una comunicación de don Jorge

Junto con esta carta ustedes recibirán una comunicación del presidente del Comité distrital Pró Convención de México, compañero don Jorge M. Zegarra.— El asunto de que trata es de primera importancia por lo que les ruego darle su preferente atención.

En el mes en curso, conforme lo expongo en el párrafo "Visitas oficiales", tendré el placer de saludar a los compañeros de varios clubs durante mi viaje.— Por eso me despido por muy breves días.

Con todo afecto.

*Eduardo*

Gobernador.

### INFORME DE ASISTENCIA MENSUAL DEL DISTRITO N° 71 DURANTE EL MES DE SETIEMBRE DE 1934

Clubs	N° de sesiones	Promedio de socios presentes	Promedio de asistencia	Porcentaje de asistencia	Número de reuniones de 100%
Arequipa . . . . .	4	18.2	10.2	55.9	—
Cajamarca . . . . .	4	20	16.2	81.2	—
Callao . . . . .	4	47.	27.5	58.5	—
Cerro de Pasco . . . . .	4	9.	5.7	63.9	—
Chilayo . . . . .	4	25.	21.	84.	—
Cuzco . . . . .	5	24.2	13.6	56.6	—
Huacho . . . . .	3	16.	8.3	52.	—
Huánuco . . . . .	Recién reorganizado.				
Ica . . . . .	4	16.7	12.5	74.4	—
Iquitos . . . . .	3	18.	5.6	31.4	—
Lima . . . . .	3	101.	47.7	47.2	—
Mollendo . . . . .	4	12.0	9.	74.9	—
Moquegua . . . . .	5	13.	11.4	87.6	—
Pacasmayo . . . . .	4	19.	8.2	43.4	—
Piura . . . . .	4	14.2	8.5	59.3	—
Puno . . . . .	4	16.	13.7	85.9	—
Tacna . . . . .	5	21.8	19.2	88.2	—
Tarma . . . . .	4	13.	7.7	59.6	—
Trujillo . . . . .	4	15.	10.2	68.3	—
Totales . . . . .	72	419.1	256.2	1172.3	—
Promedios . . . . .	4	23.3	14.2	65.1	—

Número de Clubs que no han rendido informe, 0 (cero).

Número de Clubs con un promedio de 70% para arriba, 7 (siete).

EDUARDO DIBOS R.

DISTRITO N° 71

DIRECCIÓN DE TRABAJO SOCIAL Y PROTECCIÓN DE LA FAMILIA  
DIRECCIÓN DE TRABAJO SOCIAL Y PROTECCIÓN DE LA FAMILIA  
DIRECCIÓN DE TRABAJO SOCIAL Y PROTECCIÓN DE LA FAMILIA

# GOOD YEAR

LLANTAS Y CAMARAS



**EDUARDO DIBOS D.**

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

AVENIDA NICOLAS DE PIEROLA 383 - 389  
TELEFONOS 35479 - 34472  
APARTADO 1226

DIRECCION TELEGRAFICA:  
"DIBOS" LIMA.



# Use el Correo Aéreo Panagra

¿Porqué hacer que sus cartas demoren semanas y aún meses?

Mandando su correspondencia "V I A P A N A G R A" esta llegará en poquísimos días, en horas. . . . .

## DE L I M A a:

Norte o Sur del Perú.....	horas
Chile.....	1 día
Bolivia.....	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> días
Argentina y Uruguay.....	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> días
América Central.....	3 días
Nueva York.....	4 días
Méjico, Cuba y Venezuela	4 días
Brazil.....	5 días
Europa.....	de 10 a 13 días
Lejano Oriente.....	m/m. 28 días

## Peruvian Airways Corporation

Edificio Grace

Teléf. 34093